سکزنجی سنه نومرو (٢٦٨٤) ٣٠ شعبان سنه ١٣١٩ — چهارشنبه — ٢٨ تشرین ثانی رومی سنه ١٣١٧ ١١ کانون اول افرنجی سنه ١٩٠١

صاحب امتیاز وسر محرری احمد جودت

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌ده‌در. آبونه وسائره ایچون اداره‌مزك بشقه شعبه‌سی یوقدر. اداره‌خانه اصحاب مراجعته هر ساعت آچیقدر. هیئت تحریریه‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر.

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك مادی ومعنوی فائده‌سنی موجب اوله‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آچیقدر.

Adresse: Journal «IKDAM» Constantinople

اقدام

١٣١٢ سنه‌سی محرم غره‌سندن تأسیس ایدلمشدر

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنماز. ولایات وممالك اجنبیه ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ١٨٠ التی آیلغی ٩٥ غروشدر. طشره‌دن نقددن بشقه پوسته پولی وپولیچه دخی قبول اولنور.

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله آیریجه تعیین ایدیلور. آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك پروجه پشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر.

Mercredi le 11 Decembre 1901

نسخه‌سی ١٠ پاره‌در

هرکون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترك غزته‌سیدر

نسخه‌سی ١٠ پاره‌در

توجیهات

خدمات حسنه ورشمندانه‌سنه مبنی شورای دولت اعضاسندن عطوفتلو علی نقی بك افندی حضرتلرینه ترفیعاً رتبهٔ بالا

خدمات ممدوحه‌سنه مبنی طرابزون اشرافندن قالجی زاده عزتلو حسن بکه ترفیعاً رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

پرشتنه سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونلکنه تعیین بیوریلان مکتب حقوق شاهانه مأذونلرندن یوسف نوری افندی‌یه رتبهٔ رابعه توجیه بیورلمشدر.

⁂

یانیه ولایتی داخلنده بوغون قضاسی قائممقاملغی جزوه قضاسی قائممقامی احسان بکه تفویض بیورلمش وموی الیهك اجرای تحلیفی محلنه انبا قلنمشدر.

بکرش سفارت سنیه‌سی ایکنجی باش کتابتنه برن سفارت سنیه‌سی باش کاتبی عزتلو تغی بك

برن سفارت سنیه‌سی باش کتابتنه بکرش سفارت سنیه‌سی ایکنجی کاتبی رفعتلو راغب بك تعیین بیورلمش وموی الیهمانك اولجه علی الاصول تحلیفلری اجرا ایدلمشدر.

علمیه

دوره نیابت شرعیه‌سی ١٥ شعبان سنه ١٣١٩ تاریخندن قیر شهری نائبی سابق عباس افندی‌یه خداوندکار ولایتنده کدوس قضاسی نیابتی ١٥ جمادی الاولی سنه ١٣١٩ تاریخندن عادالجواز نائبی سابق عباس افندی‌یه تفویض اولنمش وموی الیها مقدما تحلیف قلنمشدر.

بحریه

صنایع بحریه اعمالات طابوری بیکباشیلرندن سرای همایون صوباجی باشیسی عزتلو مصطفی بکك بر درجه ترفیعی

سلیمیه فرقتین همایوننده بیکباشی جرخجی طرابزونلی عزتلو علی بن صالح ونظام دائره‌سی اعضاسندن بیکباشی طرابزونلی عثمان بن علی بکلره قائممقاملق

تعمیرات فابریقهٔ همایوننده صاغ قول اغاسی جرخجی رفعتلو محمد غالب بن احمد ولطف همایون قروزوری همایوننده صاغ قول اغاسی قوله قبول علی بن راشد افندیلره بیکباشیلق

زرهلی آثار توفیق فرقتین همایوننده صول قول اغاسی جرخجی ایوبلی فتوتلو غالب بن طاهر وثریا واپور همایوننده صول قول اغاسی جرخجی قولاقسزلی درویش بن اسماعیل وفتحیه قالیون همایوننده صول قول اغاسی جرخجی قاسم پاشالی توفیق بن محمد وتیر کوکره‌دن صول قول اغاسی ازمیرلی حافظ محمد طلعت بن عبدالقادر افندیلره صاغ قول اغالق

ترسانهٔ عامره محاسبه‌سندن حسنی بن ابراهیم اغانك یکرمی بش سنه‌دن برو سبق ایدن خدماتنه وصنعتنده وعلی الخصوص جابجلقده اولان مهارت واقتدارینه مبنی موی الیهك عهده‌سنه مجدداً صنایع صول قول اغالغی رتبه‌سنك توجیهی خصوصنه لدی العرض ارادهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی شرفصدور ومتعلق بیورلمشدر.

نشانلر

وظائف مأموریتلرینی حسن ایفا ایتمکده اولملرینه مبنی مجلس مالیه اعضاسندن سعادتلو رائف بك افندی حضرتلرینه تبدیلاً برنجی وباب عالی استشاره اوطه‌سی معاونلرندن سعادتلو مظلوم بك افندی‌یه ایکنجی رتبه‌لردن مجیدی

حسن خدمتنه مبنی مهندسخانهٔ بری همایون معلملرندن وارکان حربیه میرالایلرندن عزتلو بهاء الدین بکه تبدیلاً ایکنجی رتبه‌دن مجیدی

خیرخواهان سلطنت سنیه‌دن اولملرینه مبنی یونان مجلس مبعوثانی سرآمدانندن وهیئت وکلا نامزدلرندن پیره مبعوثی موسیو تئودوروه جنابلرینه ایکنجی رتبه‌دن مجیدی وآتنه بدایت محکمه‌سی مدعی عمومیسی موسیو قسطنطین لیقوره زوسه اوچنجی ومعاونی موسیو ژان اورینوسه دردنجی رتبه‌دن عثمانی

خدمات ممدوحه‌سنه مبنی ردوسده متشکل ترقی زراعت قومیسیونی اعضاسندن ورتبهٔ دولت علیه‌دن لئون پرتو بکه دردنجی رتبه‌دن عثمانی

ایکنجی اردوی همایونه منسوب قونیه ردیف فرقه‌سی ارکان حربیه‌سنه ملحق ملازم اول فتوتلو توفیق افندی‌یه بشنجی رتبه‌دن مجیدی

مشهود اولان خدمات حسنه‌لرینه مبنی ایکنجی اردوی همایون ردیف اوتوز برنجی الایك برنجی انطالیه طابورینك اوچنجی بلوک ملازم اول عزیز ودردنجی بلوک ملازم اول خلیل واوچنجی اردوی همایون ردیف اون برنجی سلانیك فرقه‌سی ارکان حربیه‌سنه ملحق ملازم اول کامل وبشنجی اردوی همایون ردیف التمش بشنجی الایك اوچنجی صالحیه طابورینك اوچنجی بلوک ملازم اول احمد حمدی ودردنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز ایکنجی الایك ایکنجی طابورینك برنجی بلوک ملازم اول یوسف واوچنجی اردوی همایون نظامیه اون طقوزنجی الایك ایکنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم اول محمد وایکنجی اردوی همایون نظامیه طقوزنجی الایك اوچنجی طابورینك برنجی بلوک ملازم اول ولی افندیلر ایله دردنجی بلوک ملازم اول حسن وردیف اون سکزنجی الاینك دردنجی قوشبقواق طابورینك اوچنجی بلوک ملازم اول مصطفی ونظامیه اون برنجی الاینك دردنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم اول حسن وبرنجی طابورینك برنجی بلوک ملازم اول رجب واوچنجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم اول ابراهیم اغالره واوچنجی بلوک ملازم اول عبدالرحمن وردیف یکرمی ایکنجی الاینك اوچنجی برغمه طابورینك دردنجی بلوک ملازم اول ابراهیم حق ودردنجی دیکیلی طابورینك برنجی بلوک ملازم اول صالح افندیلره ودردنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز برنجی الایك ایکنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم اول عمر اغایه بشنجی رتبه‌لردن مجیدی والای مذکور دردنجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم اول محمد علی واوچنجی اردوی همایون اون یدنجی نشانجی طابورینك برنجی بلوک ملازم اول اسماعیل افندیلره تبدیلاً دردنجی رتبه‌لردن مجیدی ودردنجی اردوی همایون ردیف التمش برنجی سلیس طابوری دوی مأموری ملازم اول مصطفی وردیف الی یدنجی الاینك ایکنجی ماردین طابورینك ایکنجی بلوک ملازم اول محمد رفعت واوچنجی اردوی همایون ردیف قرق یدنجی الایك برنجی ایدین طابورینك برنجی بلوک ملازم اول مصطفی وخاصه اردوی همایون ردیف یدنجی الایك اوچنجی بوی اباد طابورینك برنجی بلوک ملازم اول صفدر وبشنجی اردوی همایون نظامیه قرقنجی الایك ایکنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم اول ذکریا افندیلره ودردنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم اول محمد اغایه وخاصه اردوی همایون ردیف اون التنجی الایك برنجی قیر شهری طابورینك دردنجی بلوک ملازم اول حسین حسنی واوچنجی اردوی همایون ردیف اوتوز اوچنجی الایك برنجی یانیه طابورینك دوی مأموری ملازم اول یعقوب ودردنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز برنجی الایك ایکنجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم اول عزت وخاصه اردوی همایون ردیف ایکنجی الایك برنجی میخالیچ طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی سلیمان افندیلر ایله بشنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز التنجی الایك موسیقه معلم معاونی ملازم ثانی علی اغایه واردوی همایون مذکور طقوزنجی نشانجی طابورینك برنجی بلوک ملازم ثانیسی سیف الدین وایکنجی بلوک ملازم ثانیسی حسین نظمی ودردنجی اردوی همایون نظامیه یمش دردنجی الایك دردنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی علی واوچنجی اردوی همایون نظامیه یکرمی اوچنجی الایك برنجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم ثانیسی عبدالحلیم وایکنجی اردوی همایون نظامیه اون التنجی الایك برنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی علی رضا وخاصه اردوی همایون ردیف ایکنجی الایك دردنجی اطرانوس طابورینك دردنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد رمزی وایکنجی اردوی همایون نظامیه اون التنجی الایك برنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی مصطفی ودردنجی بلوک ملازم ثانیسی خالص ودردنجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم ثانیسی علی وبشنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز بشنجی الایك دردنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی احمد قدری افندیلره بشنجی رتبه‌لردن مجیدی واوچنجی اردوی همایون نظامیه یمش برنجی الایك ایکنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی احمد افندی‌یه تبدیلاً دردنجی رتبه‌دن مجیدی وطابور مذکور ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی حسین لطفی وایکنجی اردوی همایون ردیف یکرمی التنجی الایك ایکنجی اشمه طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی علی وردیف یکرمی اوچنجی الاینك برنجی کوتاهیه طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی حسن وبشنجی اردوی همایون ردیف التمش طقوزنجی الاینك اوچنجی صیدا طابورینك برنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد امین ونظامیه اوتوز سکزنجی الاینك ایکنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی سری وایکنجی اردوی همایون ردیف اوتوز برنجی الایك دردنجی مکری طابورینك دردنجی بلوک ملازم ثانیسی احمد وردیف یکرمی التنجی الایك ایکنجی اشمه طابورینك برنجی بلوک ملازم ثانیسی ضیا واردوی همایون مذکور آلاجیقنده ملازم ثانی حلمی واردوی همایون مذکور دردنجی نشانجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی احسان ونظامیه اونجی الاینك برنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد صبری وخاصه اردوی همایون ردیف اوچنجی انقره فرقه‌سی ارکان حربیه‌سنه ملحق ملازم ثانی کنعان وحجاز فرقهٔ عسکریه‌سی التمش برنجی الایك برنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد ضیا ودردنجی اردوی همایون اوتوز برنجی الایك اوچنجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد نوری وایکنجی اردوی همایون نظامیه اون التنجی الایك برنجی طابوری برنجی بلوک ملازم ثانیسی محمود واوچنجی اردوی همایون نظامیه اون طقوزنجی الایك برنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی فائق وایکنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی فاخر ونظامیه یکرمنجی الاینك اوچنجی طابورینك برنجی بلوک ملازم ثانیسی رجب ونظامیه التمش بشنجی الاینك ایکنجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد نشأت ونظامیه التمش بشنجی الاینك اوچنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی عمر وایکنجی بلوک ملازم ثانیسی علی رجب ونظامیه التمش طقوزنجی الایك ایکنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی احمد مختار ودردنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی محی الدین وطابور مذکورك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی حسین رأفت وبشنجی اردوی همایون نظامیه قرقنجی الایك برنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی اسماعیل حق واوچنجی بلوک ملازم ثانیسی علی رضا وایکنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی عثمان ودردنجی بلوک ملازم ثانیسی شوکت ودردنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی رفعت ودردنجی بلوک ملازم ثانیسی رجی ودردنجی اردوی همایون سکزنجی نشانجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم ثانیسی حسین حامد وایکنجی اردوی همایون نظامیه اون ایکنجی الایك برنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی یحیی وخاصه اردوی همایون ردیف ایکنجی الایك برنجی میخالیچ طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی اسماعیل حق افندیلره بشنجی رتبه‌لردن مجیدی واوچنجی اردوی همایون نظامیه یمش ایکنجی الایك برنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد افندی‌یه تبدیلاً دردنجی رتبه‌دن مجیدی ونظامیه یکرمی دردنجی الاینك برنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی شکیب ودردنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز ایکنجی الاینك ایکنجی طابورینك برنجی بلوک ملازم ثانیسی مصطفی والی یدنجی ردیف الاینك ایکنجی ماردین طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد بسیم وخاصه اردوی همایون ردیف دردنجی الاینك ایکنجی دورجه طابورینك برنجی بلوک ملازم ثانیسی عبدالقادر ودردنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز برنجی الایك اوچنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد فائق وردیف یدنجی الاینك ایکنجی بافره طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی حمدی وبدنجی اردوی همایون التنجی الاینك برنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی شوکت وخاصه اردوی همایون ردیف دردنجی الاینك دردنجی طراقلی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی عمر حسنی والتنجی اردوی همایون نظامیه قرق بشنجی الاینك ایکنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی احمد وبشنجی اردوی همایون قرقنجی نظامیه الاینك سنجقداری ملازم ثانی هاشم وطرابلس غرب فرقهٔ عسکریه‌سی التمشنجی الایك دردنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد یعقوب وخاصه اردوی همایون نظامیه اوچنجی الاینك دردنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی یمش ودردنجی اردوی همایون نظامیه یمش بشنجی الایك دردنجی طابورینك برنجی بلوک ملازم ثانیسی اسماعیل وطرابلس غرب فرقهٔ عسکریه‌سی الی سکزنجی الاینك اوچنجی طابورینك دردنجی بلوک ملازم ثانیسی سلیمان وخاصه اردوی همایون ردیف اون برنجی الایك برنجی ارکلی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی ابراهیم نجاتی وردیف اون بشنجی الاینك اوچنجی بوغازلیان طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی حافظ محمد وبشنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز بشنجی الایك ایکنجی طابورینك ایکنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد شوقی وسیواس رشدیهٔ عسکریه‌سی جغرافیه خواجه‌سی ملازم ثانی حسین صبری ودردنجی اردوی همایون نظامیه اوتوز برنجی الایك اوچنجی طابورینك اوچنجی بلوک ملازم ثانیسی محمد خالص وایکنجی اردوی همایون اوچنجی نشانجی طابورینك کاتب معاونی ابراهیم ادهم واوچنجی اردوی همایون نظامیه التمش بشنجی الایك ایکنجی طابورینك کاتب معاونی علی رضا ودردنجی اردوی همایون نظامیه یمش التنجی الایك دردنجی طابورینك امامی ابراهیم وخاصه اردوی همایون ردیف اوچنجی الاینك اوچنجی اطه بازاری طابورینك کاتب معاونی چاوش سلیمان افندیلره بشنجی رتبه‌دن مجیدی وایکنجی اردوی همایون نظامیه اون ایکنجی الایك مفتیسی حافظ محمد فیض الله افندی‌یه دردنجی رتبه‌دن عثمانی ونظامیه اون برنجی الاینك مفتیسی مصطفی افندی‌یه رتبهٔ مذکوره‌دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر.

⁂

بلغراد سفیری میرلوا سعادتلو فتحی پاشانك حرمی عفتلو درنو خانمله صرب قرالیچه‌سی حضرتلرینك دام دونوری مادام لونی چابتروویچه ایکنجی رتبه‌دن شفقت نشان همایونی احسان بیورلمشدر.

تبلیغات رسمیه

جناب یزدان ولی نعمت بی امتنانمز خلیفهٔ قدسیت نشان افندمز حضرتلرینی امثال بی نهایه‌سنك مشاهده‌سیله با کمال صحت وعافیت سایه انداز سریر خلافت وسلطنت بیورسون آمین

شهر شعبانك غره‌سی صالی کوننده معتبر اولدیغی جهتله سلخی عد اولنان چهارشنبه کیجه‌سی رؤیت هلال ممکن اولمدیغی حالده تکمیل ثلاثین ایله پنجشنبه کونی غرهٔ شهر صیام مغفرت التیام اوله‌جغنه ولیالی مبارکهٔ رمضانیه‌ده بالجمله جوامع ومساجد شریفه مناره‌لری قنادیل ایله تنویر ایتدیریله‌جکنه دائر استانبول قاضیلغندن اعطا اولنان اعلام تذکرهٔ علیهٔ مشیختپناهی ایله برابر لدی العرض موجبنجه ارادهٔ سنیهٔ جناب خلافتپناهی شرفصدور بیورلمشدر.

⁂

خبازان جمعیت وسمیدجیلر کتخدالغی جانبندن تنظیم واعطا اولنوب مجلس امانتده قرائت اولنان ایکی قطعه رابوروك جمعیت مذکوره‌یه عائد اولانلرنده اککجیلرك شهر رمضان شریفه مخصوص چیقاره‌جقلری خاص وعادی پیده‌لرك حسابی عادی اکمکك نرخی اولان قرق بش پاره اوزرندن یاپیلمش وحالبوکه اککجی فرونلرنده صاتیلان نان عزیزك هرجدید قیه‌سنك بش پاره تنزیلیله قرق پاره‌یه صاتدیرلمسنه بکن سنه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلمش وشو حالده سمیدجی فرونلرنده صاتیلان اکمکك اوتوز پاره‌یه صاتلمسی طبیعی بولنمش اولدیغی جهتله مذکور پیده‌لرك حسابی اکمکك قرق پاره نرخی اوزرینه واصول وامثالنه توفیق ایله یاپیله‌رق اکمکجیلرك ومنحصراً اتمك طبخ ایدن سمیدجیلرك یاپه‌جقلری بوارلق خاص پیده‌لرك اون بش غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی التیوز غرامنك قرق پاره‌یه ویدی بچق غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی اوچیوز غرامنك یکرمی پاره‌یه وسائر سمیدجیلرك چیقاره‌جغی بوارلق خاص پیده‌لرك اون سکز غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی یدیوز طقوز غرامنك قرق پاره‌یه وطقوز غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی اوچیوز الی درت بچق غرامنك یکرمی پاره‌یه وبونلرك یعنی سمیدجی وبورکجیلرك چیقاره‌جقلری اوزون وقایت پشکین اعجه خاص پیده‌لرك یکرمی طقوز غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی التیوز طقسان سکز غرامنك قرق پاره‌یه واون درت بچق غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی اوچیوز قرق طقوز غرامنك یکرمی پاره‌یه واکمکجیلرك حصراً اکمك چیقاران سمیدجیلرك نان عزیزدقیقندن چیقاره‌جقلری عادی پیده‌لرك یکرمی بش غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی طقوزیوز یمش بش غرامنك قرق پاره‌یه واون ایکی بچق غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی دورتیوز سکسان یدی بچق غرامنك یکرمی پاره‌یه وسائر سمیدجیلرك چیقاره‌جقلری عادی پیده‌لرك اون الی غرام حق نار تنزیلندن صکره صافی التیوز الی غرامنك یکرمی پاره‌یه صاتدیرلمسی تنسیب ایدلمش وبسیاری سمیدك بهره‌سی التمش بر غرام واون التی عددی صافی طقوز یوز یمش التی غرام اولوب یکرمی درت غرام حق نار ایله برابر بیك غرام یعنی بر قیهٔ جدید کلك اوزره فی موضوعی اولان درت غروش اوزرینه طبخ وفروختی قرارلشدیرلمش ویاغلی سمیدلرك انواعی کثیر وصورت اعمالی متخالف اولمسنه کوره انلر ایچون نیئت تعیینه محل کورلمامش اولدیغی شهر امانت جلیله‌سنك اشعاری اوزرینه اعلان اولنور.

⁂

ایران دولتی طرفندن دیوان همایون بکلکجیلکی معاون اولی سعادتلو منیر عصمتی بك افندی حضرتلرینه برنجی ومعاون ثانیسی سعادتلو صفوتی بك افندی‌یه ایکنجی رتبه‌لردن اعطا اولنان شیر وخورشید نشانلرینك مشار وموی الیهما طرفندن قبول ولدی الایجاب تعلیق خصوصنه بالاستیذان مساعدهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی شایان بیورلمشدر.

⁂

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت خلافتپناهیده نفس کرکوك قصبه‌سنده مجدداً کشاد اولنان اوچ باب مکتب ابتدائی معلملکلرینه ضیا وسعید ومحمد افندیلر تعیین ایدلمش وعلی الاصول اجرای تحلیفلری لزومی محلنه اشعار قلنمشدر.

⁂

باطومده شهر حال رومینك یکرمی بشنجی کونی وبادن شبهه‌لی بر مصاب وقوعه کلدیکی محل مذکور شهبندرلکندن باتلغراف وقوعبولان اشعاردن اکلاشلمسی اوزرینه یوم مزبوردن اعتباراً باطومدن چیقوب کله‌جك بالجمله سفائنك سینوب تحفظخانه‌سنده بر موجب نظام اون کون قرانتینه وضعیله برابر حقلرنده تطهیرات وتبخیرات مکمله‌نك تمامی اجراسی خصوصنده دونکی کون انعقاد ایدن مجلس امور صحیه‌ده قرار ویریله‌رك اقتضاسی ایفا قلنمش اولدیغی اعلان اولنور.

پارس بورسه‌سی

پارس ١٠ کانون اول

(یوزده اوچ فائضلی) فرانسز	٣٧	١٠١	فرانق
دخان رژیسی	٠٠	٣١٦	»
(د) ترکی	٠٠	٢٥	غروش
شمندوفر محوبلانی	٢٥	١٠٧	فرانق
بانق عثمانی	٠٠	٥٣٢	»
ترانسوال	٠٠	٨٣	»

محیط المعارف

برنجی جلدك ابونه‌سی بر مجیدیه‌در

- ١ دیون عمومیهٔ عثمانیه ادارهٔ مرکزیه محاسبه‌جیسی سعادتلو محمد آگاه بك افندی حضرتلری
- ١ طرابلس غرب تلغراف وپوسته باش مدیری سعادتلو حسن محسن بك افندی حضرتلری
- ١ مدینهٔ منوره اهالیسندن بایزید بسطامی زاده فضیلتلو علی غالب افندی
- ١ بروسه‌ده اسبق شام قاضیسی نائب افندی زاده فضیلتلو عارف حکمت بك افندی
- ١ محاسبهٔ عمومیهٔ مالیه مرکز قلمی خلفاسندن عزتلو سعید بك افندی
- ١ دار المعلمین عالیه فنون شعبه‌سی مأذونلرندن یکباشی رفعتلو احمد نوری افندی
- ١ سلانیکده مکتب حقوق شاهانه مأذونلرندن دعوی وکیلی رفعتلو سرمد افندی
- ١ سلانیکده مکتب فیضیه معلملرندن عثمان ثریا افندی
- ١ اطه‌بازاری بلدیه قپوجوقه‌داری رفعتلو توفیق افندی
- ١ سیواس رشدیهٔ عسکریه‌سی داخلیه ملازم ثانیسی فتوتلو احمد توفیق افندی
- ١ تجارت مکتبی طلبه‌سندن شمس الدین بك
- ١ اندرون همایوندن محمد افندی

١٢
١٣٧٤ دونکی یکون
١٣٨٦ جمع یکون

⁂

محیط المعارفك طقوزنجی واونجی فورمه‌لری درسعادتده‌کی آبونه‌لرمزه توزیع ایدیلیور: طشره آبونه‌لرینی معامله‌ده قاریشقلق وقوعندن قورتارمق اوزره توزیعاتی هر سکز فورمه باصیلدقجه پوسته اجرتی مقابلنده اجرا وایفا ایده‌جکز.

هر سکز فورمه‌نك طشره ایچون پوسته اجرتی تعهدسز بر غروش اون پاره، تعهدلی ایکی غروش یکرمی پاره‌در.

تلغراف

پارس ١٠ کانون اول

نوروج استقراضی — نوروج حکومتنك ایکی ملیون لیرالق بر استقراض عقد ایده‌جکی خبر ویریلیور.

پارس ٩ کانون اول

استقراض — ٢٦٥ ملیونلق استقراضك یوزی یتمشدن موقع تداوله چیقمشدر.

مالیه ناظری — مجلس مبعوثان مالیه ناظری موسیو قایو طرفندن ایراد اولنان نطقك ٢٠٤ رأیه قارشی ٢٦٥ رأی ایله بالجمله فرانسه قواجیسنده اعلانته قرار ویرمشدر. موسیو قایو بو نطقنده امور مالیه‌نك شدیدی طرز اداره‌سی وامور مذکوره‌نك هیئت وکلای حاضره زماننده‌کی احوالی مدافعه ایتمش ومسلك مالینك دائما صدق وحقیقت دائره‌سنده سوق لزومندن وپارلمنتونك دها زیاده قونترول اجرا ایتمسی اقتضا ایلیه‌جکندن بحث ایلمشدر.

موسیو قایو ١٩٠١ سنه‌سی بودجه‌سنده‌کی آچیغك یکونی (١٥٠) ملیون فرانقدن عبارت بولنوب بونکله برابر صوك اوچ سنه بودجه‌لری نظر تدقیقه آلندیغی تقدیرده ٧٠٠٦٠ ملیون فضله کوریله‌جکنی بیان ایتمشدر. ١٩٠٢ بودجه‌سی مصارف قسمی واردات قسمی ٦٧ ملیون فرانق بکچه‌جکندن مالیه ناظری ٣٠ ملیون قدر تصرف اجراسی و ٤٠ ملیون خزینه تحویلاتی اخراجی صورتیله بو آچیغه برچاره بوله‌جغنی بیان ایتمشدر. مصارف عسکریه‌یه کلنجه بو مصارفك تنقیص ایتمك ممکن دکلدر.

ویانه ٩ کانون اول

رایخسراتده — مجلس مبعوثان اوچ آیلق موقت بودجه لایحه‌سنك ایکنجی دفعه قرائتنه ابتدار ایلمشدر. باش وکیل موسیو دوکوربر جهلکدشنی اولمدیغنی بیان ایتمشدر. قابینه هیچ بر فرقه‌یه متمایل دکلدر. آسایش داخلینك تأمینه موفق اولمق ایچون آزاده ومستقل اولمق ایجاب ایدر. موسیو دوکوربر احوال حاضره‌دن تحدث ایده‌بیله‌جك مخاطراتی اثبات وارائه ایلمش وحکومت جانبندن بو مخاطره‌یه مانع اولمق ایچون هر درلو فداکارلقلر اختیار ایده‌جکنی وآسایش وامنیت داخلیه‌نك اعاده‌سنه چالیشیله‌جغنی تأمین ایلمشدر. دها مساعد ودها امنیتلی بر زمانده قوانین ونظامات عمومیه‌نك تعدیلنه توسل ایدلدیکی تقدیرده حکومت بوکا مانع اوله‌جقدر. بعده رئیس وکلا بالجمله مبعوثانك سلامت مملکت ایچون توحید مساعی ایلملرینی تکلیف ایلمشدر.

برلین ٩ کانون اول

حریق — هلبرونده‌کی بیوك فابریقه‌لر قضاءً محترق اولمشدر. قارلسروه بلده‌سی ده آتشك تهدیدی آلتنده بولنمقده‌در.

نیویورق ٩ کانون اول

پیاسه — بغدایك فیئاتی ترقی ایتمکده بردوامدر. بوکون فیئاتلر چوقدن کورولمامش بر درجه‌یه یوکسلمشدر. پیاسه (٨٥) ایله قپانمشدر.

واشینغتون ٧ کانون اول

مجلس مبعوثانه تقدیم ایدیلن لایحه‌ده متوفی ماق کینله‌یك زوجه‌سنه سنوی (٥٠٠٠) دولار تخصیصی تکلیف اولنمشدر.

لوندره ٧ کانون اول

نیقاراغا قنالنك انشاسی ایچون جامعه منفقه ایله نیقاراغا حکومتی ارهسنده ائتلاف حاصل اولمشدر.

واشینغتون ٦ کانون اول

سناتو مجلسنك امور خارجیه‌یه متعلق تنظیم ایلدیکی لایحه‌ده نیقاراغا قنالنك انشاسی تصویب اولنیور.

مارسلیا ٦ کانون اول

وبا — دون اقشام بر وسفینه‌سنده بر عسکر وبایه طوتیله‌رق بولنانلرك کافه‌سی محافظهٔ طبیه آلتنه قونلمشدر.

ترانسوال محاربه‌سی

لوندره ١٠ کانون اول

انکلیزلره بوئرلر — پره‌توریادن تلغرافله اشعار اولندیغنه کوره میرالای ویلسون قوماندانی آلتنده بولنان انکلیز عسکرینی قوشاتمق ایچون جنرال دهوه‌ت طرفندن وقوع بولان تشبث منتج موفقیت اولمامشدر.

بروکسل ١٠ کانون اول

رئیس ستهین — اورانژ رئیس حکومتی موسیو ستهین منتکرا بوواده بولنیور ایمش.

برلین ١٠ کانون اول

صلح تکلیفلری — (رن) غزته‌سی افریقای جنوبی حکومتلرینك استقلال شرطنی متضمن اولمق اوزره رئیس قروکر طرفندن وقوع بولان صلح تکلیفنك انکلتره جانبندن رد ایدلمش اولدیغنی تأییداً خبر ویریور.

پارس ٩ کانون اول

ملاقات — رئیس ستهین ایله جنرال دهوه‌ت وجنرال بوتا هلبوروندن اون میل مسافه‌ده یکدیکریله ملاقات ایتمشلردر.

پره‌توریادن اشعار اولندیغنه کوره بوئرلر شاوه نلایده بر انکلیز مفرزه‌سنی اسیر ومهمات طولو اوتوز واغون ضبط ایتمشلردر.

بروکسل ٧ کانون اول

پوتی بلو غزته‌سنك افاده‌سنه نظراً افریقای جنوبی محاربه‌سنك ختامه ایردیرلمسی ایچون مذاکرات صلحیه‌یه بدأ ومباشرت اولندیغنه دائر اشاعه ایدیلن روایات مختلفه کلیاً بی اصل واساسدر.

مع مافیه رئیس قروکر وترانسوال واورانژ حکومتلرینك اوروپا مرخصلری کندیلرینه تبلیغ ایدیله‌جك هردرلو تکالیف صلحیه‌یی تدقیق ومطالعه‌یه مهیادرلر. بوئرلر افریقای جنوبیده بولنان بوئر رؤساسیله رجال سائره‌نك بو بابده‌کی رأی ومطالعه‌لرینی استحصال ایتمه‌دن هیچ بر قرار اتخاذ ایتمیه‌جکلری کبی رؤسای موی الیهم‌ده رئیس قروکر وسائر بوئر مرخصلرینك موافقتنی استحصال ایتمه‌دن هیچ بر حرکت وتدبیرده بولنمیه‌جقلردر.

لوندره ٧ کانون اول

رئیس قروکره ارسال قلنان بر لایحه‌ده ترانسوال واورانژ قطعه‌سنده (١٦) بیك بوئر عسکری بولندیغی وامید برونی مستملکه‌سنده‌ده (١٣) مفرزه موجود اولدیغی بیان اولنیور.

خصوصی تلغرافلر

مناستر ٢٦ تشرین ثانی — شهر حالك اون ایکنجی کیجه‌سی الاصونیه قضاسنك درده قوشه قریه‌سنده وقوع بوله‌رق اوچ دقیقه قدر دوام ایدن حرکت ارضدن اوچ خانه منهدم ودرت خانه خراب اولمسیله یوز لیرا ضرر وقوع بولمش اولدیغی سرفیجه متصرفلغندن بیلدیرلمشدر.

انقره ٢٦ تشرین ثانی — پرشتنه متصرفی آصف پاشا حضرتلری درسعادته وبوزغاد متصرفی جمال پاشا حضرتلری‌ده بوکون محل مأموریتنه عزیمت ایتمشلردر.

اطنه ١٧ تشرین ثانی — اشبو تشرین ثانینك اون یدنجی کیجه‌سی کثرتله نزول ایدن باراندن متحصل سیلابدن اطنه‌نك ورای جسر محله‌سی کاملاً صو آلتنده قالدیغی خبر ویرلمسیله درحال مأمورین لازمه ارسال اولنه‌رق اللی کشی تخلیص اولنمش وللّه الحمد نفوسجه برکونا تلفات اولمامشدر. یالکز اوجوارده بولنان قوزی سوریسندن برخیلیسی غرق اولدیغی حالده قسم کلیسی قورتارلمشدر.

شؤونات

سلام سعادت التیام حضرت خلافتپناهی

طرابلس غرب ولایتنجه اجرا ایدلمکده اولان تشکیلاتك ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز افندمز حضرتلرینك ممنونیت سنیه‌لرینی موجب اوله‌رق اهالی حقلرنده لطفاً دعا وجله‌سی سلام سعادت التیام شاهانه ایله تلطیف بیورلدقلرینی شرفصدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی منطوق منیفنه توفیقاً ومحظوظیت سنیهٔ جناب پادشاهی‌یی والی ولایته‌دخی تبشیر آمایین همایون جناب ملوکانه باش کتابت جلیله‌سندن طرابلس غرب ولایتنه بر تلغرافنامهٔ عالی شرف کشیده بیورلمشدر.

⁂

لطفاً وتنزلاً اهالی صادقهٔ ولایت قوللری حقلرنده دعا وسلام سعادت التیام ومحظوظیت جهان قیمت حضرت خلافتپناهی‌یی مبشر

وصورت جلیله‌سی بالاده مندرج تلغرافنامهٔ عالی شهر جاریك اون اوچنجی صالی كونی حكومت قوناغی پیشگاهنده‌كی ترسانه میداننده ذات سامیٔ ولایتپناهی ودولتلو مشیر پاشا حضرتلری وامرای عسكریه واركان ولایت وعلما واعیان ووجوه مملكت وبرطابور عساكر شاهانه وبرباندو عسكری موزیقه‌سی وبرچوق اهالی حاضر اولدقلری حالده تعظیمات لائقه ایله قرائتله شو لطف عال العال حضرت خلافتپناهی عمومه تبشیر اولندیغی متعاقب فضیلتلو مفتی افندی طرفندن تعالیٔ شان وموفقیت وتوافر ایام عمر وعافیت حضرت خلافتپناهی‌یی متضمن ایراد اولنان دعای بلیغه هركس آمین خوان اولدقدن صكره موسیقه طرفندن اوچ دفعه ترنم اولنان سلام هواسی اوزرینه عموم حضار «پادشاهم چوق یشا» دعای مستلزم الفلاحی یاد وتكرار ایلدكلری كبی عموم اهالی اشبو نعمت اجلال حضرت تاجداریدن فوق الحد ممنون ومتشكر اوله‌رق دعوات خیریهٔ جناب خلافتپناهی‌یه مواظبت ایتمكده‌درلر.

مكتب ملكیهٔ شاهانه

توزیع مكافات رسمی

شرفصدور بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی مقتضای منیفنجه مكتب ملكیهٔ شاهانه‌نك توزیع مكافات رسمی دونكی كون اجرا ایدلمشدر.

یوم مذكورده معارف نظارت جلیله‌سی اركان مأمورینی ایله معلمین ومتعلمین حاضر بولندقلری حالده مكتبك جامع شریفنده منقبهٔ مولد حضرت رسالتپناهی قرائت ایدلمش وفزونیٔ عمر واقبال وتوافر شان واجلال حضرت خلافتپناهی دعاسی ایصال بارگاه احدیت اولنمشدر.

ساعت طقوز واده‌لرنده جانب سنی الجوانب حضرت پادشاهیدن لطفاً اعزام بیوریلان معیت سنیهٔ جناب ملوكانه اركان حربیه مشیری دولتلو شاكر پاشا حضرتلریله مابین همایون حضرت ملوكانه كاتبلرندن عطوفتلو جواد بك افندی حضرتلری مكتبی تشریف ایتمشلردر. براز صكره داخلیه ناظری دولتلو ممدوح پاشا حضرتلری دخی تشریف ایتمكله معارف ناظری دولتلو زهدی وشهر امینی دولتلو رضوان پاشالر حضراتی ایله برابر توزیع مكافات ایچون صورت مخصوصه‌ده تزیین ایدلمش اولان صالونه كیدیله‌رك ساعت طقوز بچقده رسم توزیعه ابتدار اولنمشدر.

شویله‌كه : بوسنه برنجیلكله مكتبدن چیقان اسماعیل حقی افندی ایله ایكنجی واوچنجی اولان اسعد وجمال افندیلر دولتلو شاكر پاشا حضرتلریله عطوفتلو جواد بك افندی حضرتلرینك یانلرینه كیدوك مشار الیه شاكر پاشا حضرتلری طرف اشرف حضرت پادشاهیدن لطفاً وعنایةً احسان بیوریلان آلتون معارف مدالیه‌سنی اسماعیل حقی وكموش معارف مدالیه‌لرینی اسعد وجمال افندیلرك سینه‌لرینه تعلیق ایتمشدر.

برنجی‌یه احسان بیوریلان آلتون مدالیه بیضی شكلنده وآشاغی طرفندن قوردله ایله یكدیكرینه باغلانمش دفنه داللرندن مركب اولوب اوست طرفنده آی ویلدیز موجود وغایت ظریفدر. مدالیه‌نك قوردله‌سی اولمیوب ایكنه ایله طاقلمقده‌در. مدالیه‌نك اوزرنده

«طرف اشرف حضرت خلافتپناهیدن بوسنه صنفنده برنجیلكله مكتبدن چیقان اسماعیل حقی افندی‌یه احسان بیورلمشدر.»

عباره‌سی و۱۳۱۹ تاریخی محرردر. اسعد وجمال افندیلره احسان بیوریلان مدالیه‌لردخی عین فقره وتاریخی حاوی اولوب برنجی‌یه ویریلن مدالیه‌دن فرقلری یالكز كموشدن معمول اولمسی وهربرینك نامی محرر بولنمسیدر.

مدالیه‌لرك تعلیقی متعاقب دارالفنون ومكتب ملكیهٔ شاهانه مدیری عطوفتلو رجائی افندی حضرتلری وبعده موما الیه اسماعیل حقی افندی طرفندن صورتلری آتیده مندرج نطقلر قرائت ایدلمشدر.

اول امرده مكتب ملكیهٔ شاهانه‌دن شهادتنامه ایله برابر هدیهٔ سنیهٔ جناب پادشاهی اولان آلتون ساعت وقوردونلر اعطا وبعده ایكنجی وبرنجی صنف ایله عشیرت صنف مخصوصی وفا ومرجان اعدادیلری شاكردانی مستعدانه هدایای سنیهٔ ملوكانه ومكافات توزیع اولنمشدر. هرصنفدن هدایای سنیهٔ حضرت شهریاری‌یه مظهر اولان افندیلرك اسامیسی دخی ـ شهادتنامه آلانلرك اسملریله برابر ـ آتیده مندرجدر:

رسم توزیعك ختامنی متعاقب مكتب ملكیه علم كلام وتفسیر وحدیث معلمی فاضل شهیر مناسترلی اسماعیل حقی افندی حضرتلری طرفندن ازدیاد عمر وعافیت وتوافر شان وشوكت جناب خلافتپناهی‌یی متضمن عربی العباره غایت بلیغ بر دعا اوقونمش وعموم حضار آمین خوان اولمشدر.

دولتلو شاكر پاشا وعطوفتلو جواد بك افندی حضراتی ایله داخلیه ومعارف ناظرلری، شهر امینی دولتلو پاشا حضراتی مكتب مدیرینك اوطه‌سنه كیتدكدن صكره مكتبك برنجیسی اسماعیل حقی افندی مدالیه‌سنی حامل اولدیغی حالده اوطه‌یه كیره‌رك كندی آرقداشلری نامنه بیان تشكرات ایلمش ودولتلو شاكر ودولتلو ممدوح پاشالر حضراتی طرفندن موما الیه رضای معالی ارتضای حضرت پادشاهی دائره‌سنده ایفای حسن خدمتك باعث سعادت دارین اوله‌جغی افاده وطریق سعی وغیرتده دوام ایتمسی لزومی توصیه ایدلمشدر.

توزیع مكافات رسمنده اسامیسی بالاده مندرج اولان ذوات كرام حضراتندن بشقه مجلس معارف اعضاسی، مكاتب اعدادیه، رشدیه وابتدائیه مدیرلری وسائر مأمورین ومعلمین حاضر بولنمشلردر.

⁂

مكتب ملكیهٔ شاهانه ودارالفنون مدیری عطوفتلو رجائی بك افندی حضرتلری طرفندن ایراد ایدیلن نطقك صورتیدر :

جناب آفریننده كون ومكان وزیبابخش زمین وآسمان تعالی وتقدس حضرتلری پادشاه عالیجاه اسلام پناه وشهنشاه دل آگاه معالی اكتناه ولی نعمت بیمنتمز شوكتلو سلطان عبدالحمید خان ثانی افندمز حضرتلرینی كمال عمر وعافیت ومزید شان وشوكتله كامران ودنیا طوردقجه مقام عالیٔ خلافتپناهیلرنده بیرایهٔ اریكهٔ آل عثمان بیورسون آمین. تحت حمایهٔ فیوضاتوایهٔ جناب ظل اللهیلرنده اولمق اوزره تأسیس بیوردقلری اشبو مكتب ملكیهٔ شاهانه‌لرینك توزیع مكافات رسم بهترینی شایان بیوریلان مساعدهٔ جلیله وشرفشایع اولان ارادهٔ سنیهٔ ملوكانه‌لریله بوسنه دخی شو یوم مسعود ومتیمنده یكرمی دردنجی دفعه اوله‌رق اجرا اولنیور.

سایهٔ معالی شاهانه‌لرنده بوكون دخی ینه یالجه مأمورین مكتب ومعلمین ومتعلمین قوللری سلام سلامت انجام پادشاهی‌یه نائلیت شرف عالیاسیله مباهاتنما اولمله برابر متعلمین مكتبدن مستحق مكافات بولنانلری علی الاصول اخذ مكافات ایدوك وسایهٔ قدرتوایهٔ جناب جهانبانیده اكمال تحصیل ایلنلر شهادتنامه‌لرینی الەرق وفوق العاده مستحق مكافات اولانلر هدایای سنیهٔ ملوكانه‌یه نائل اوله‌رق مظهر عنایات واحسانات عظیمه اولمش اولدقلری كبی ترقیٔ علوم ومعارف حقنده‌كی آمال معالی اشتمال جناب شهریاریلری جمله جمله‌سندن اوله‌رق مكاتب عالیه‌دن شهادتنامه اخذینه كسب استحقاق ایدنلر حقنده اخیراً شرف احداث بیوریلان معارف مدالیه‌سندن آلتون قطعه‌سیله صنفك برنجیسی بولنان اسماعیل حقی افندی وكموش قطعه‌سیله‌ده محمد اسعد وعبدالله جمال افندیلر قوللری رهین تلطیف بیورمشلردر.

جمله‌مز حقنده هرزمان وایكان وشایان بیوریلان كان نعم جلیله‌لرینك اداء فریضهٔ تشكرندن عجز عبیدانه‌مز دركار اولمغله وجیبهٔ ذمت عبودیت اولان دعای دوام عمر وعافیت واقبال وشوكت شاهانه‌لریله دائما تزیین لسان ایده‌لم.

همان جناب رب متعال ذات ملك صفات حضرت خلافتپناهیلرینی باكمال عز وشكوه حكمفرمای عالم اجلال بیورسون آمین.

« پادشاهم چوق یشا »

⁂

مكتب ملكیهٔ شاهانه منتهی صنف طلبه‌سنك برنجیسی اسماعیل حقی افندی طرفندن ایراد ایدیلن نطقك صورتیدر :

جناب تركیب فرمای حكمتكدهٔ كائنات ونسق بخشای درسخانهٔ ممكنات جلت عظمته حضرتلری بدر منیر آسمان خلافت وغرهٔ غرای اوج سلطنت پادشاه عالیپناه وشهریار معالی اكتناه افندمز حضرتلرینی مادام الملوان كمال عز وعافیت وتوافر شان وشوكتله اورنك معلای خلافت وسلطنتده ایدنشان بیورسون.

وجود بهبود همایونلری حقله یومك ودولته بر موهبهٔ كرانبهای صمدانیه اولان ذات ملائكسمات ظل اللهیلرینك یكانه نظر اقدس همایونلری تبعه وزیر دستان ملوكانه‌لرینك تأمین حضور وراحت وتزیید رفاهت وسعادتی قضیهٔ متنابهاسنه معطوف اولدیغندن بومقصد علوی ایله حیز حصوله چیقان بدایع آثار بیشمار الحیوكی وله الحمد یكرمی التنجی سنهٔ مسعوده ومباركه‌سنی ادراك ایله مباهی اولدیغمز دوركزین پادشاهی‌یه تاریخ الاقوامده برموقع رفیع احترام احراز ایدن وذات كروبی صفات حضرت خلافتپناهیلرینی سرتاج حكمداران عظام ایدن معالی اجراآت ملوكانه‌لرینك جمله مبجله‌سندن بریدخی سنین سابقه مثللو بوسنهٔ مباركه‌ده‌ده اجرای رسم توزیع مكافاتی امر وفرمان وشودقیقه‌ده ركاب قرتاب ظل اللهیلرینك قدسیت معنویه‌سی آوكنده دست بوسنهٔ تنظیم اولان شاكردانی قوللرینی سلام عین الحیات خسروانه وهدایای كرانهای ملوكانه‌لریله تخصیص تكرماً وتنزلاً بونلرك ایچنده شایان كوردكلری بندكانه بر لطف عال العال واحسان علی الاحسان یعنی اولمق اوزره احداث بیورلمش اولان معارف مدالیه‌لری اعطاسیله غریق سرور بیپایان بیوردقلری مكتب ملكیهٔ شاهانه‌لریده بوكون طغرای غرای شهنشاهیلریله موشح اولان شهادتنامه‌لرمزی سرتاج مباهات ومفخرت ومادامة الحیات برحجت صدق وعبودیت اولمق اوزره دست تبجیل وتوقیره الەرق دورهٔ مسعودهٔ تحصیلیه‌مزه ختام ویریورز. بو مدت متیمنه ظرفنده نظر حكمت اثر ظل اللهیلرندن حق برا دقیقه دور قالمایان علم ومعرفتك منتسبیندن اولمق حیثیتیله كوردیكمز الطاف وعنایات حد وحسابدن او مرتبه بیرون واك كوچك توجه شهنشاهیلری بیله او درجه شفقت مشحوندركه بتون مدت حیاتمزده مودهٔ رقیتمزه فرض اولان وظیفهٔ صداقت وعبودیته ودعای تزاید عمر وشوكت تاجدارانه‌لرینه مداومت ومواظبتله‌ده ادای حق شكر ومحمدتندن عاجز قالیرز. همان جهالتك احماق ظلامندن بزی نورنادەرق برمشرق فیوضاتك زلال انواریله سیراب طاقت ایدن اومنبع لطف وكرمه قارشی وجودمزك هر ذره‌سی نصل منتدار وشكر كذار اولمسون كه هرلطف بیعدیل بشقه بر لطف آتیه دلیل جلیل اولیور. مودوع ید مؤیدهٔ جهانبانیلری بولنان ممالك وسیعهٔ محروسهٔ شاهانه وصنوف تبعهٔ صادقهٔ ملوكانه‌لرینك كمال معموریت ومزید سعادت وسلامتی ایچون صباح الخیر اقبال اولان یوم جلوس همایونلرندن برو بیدریغ بیوریله‌كلوب بالعموم جهان انسانیته رشك آور وهرصاحب وجدانك صدای تبجیل وتوقیرینه محق مظهر اولان الطاف معالی آثار خلافتپناهیلرنده‌كی حكمت كرامت هركون آثار فعلیه‌سیله مشهود باصرهٔ مفخرت وسمازیر حمایهٔ ملوكانه‌لرینه قبول بیورلمقله قدر ومنزلتی آیده ورفیع اولنان وعتبهٔ ثریامرتبهٔ ظل اللهیلرینه قارشی‌ك خالص حسیات عبودیته مطمح ظهور اولان مكتبمزله رهین مرتبهٔ بداهتدر. شوبنای محترمك بوجه شند نبری بتشدیرمكده اولدیغی شاكردان مقام مقدس خلافت جلیله‌یه قارشی صدق وعبودیت وكمال اخلاص ورقیت دائرهٔ نجاة باهره‌سندن لهالحمد سرمو انحراف ایتمدیكی كبی بزده تا سن طفولیتمزدن بری درجات تحصیلك كافه‌سنده كوردیكمز دروس متنوعه‌نك فیض تلقیناتی وهیئت تعلیمیه‌مزك ثمرهٔ وصایای دیانتپروریسی اوله‌رق خاكپای توتیاسای ملوكانه‌لرینه وضع جبین عبودیته عرض وتأمینه جسارت ایدرزكه قلبلرمز ذات حضرت پادشاهیلرینه ودولت علیه‌لرینه صادقانه ایفای خدمت ایلمك امل یكانه‌سیله مشحون اولدیغی حالده مسلك مأموریته متهیٔ دخول اولیورز. هرزمن عهده‌مزه تودیع وتفویض بیوریله‌جق مأموریتلرده اظهاریات مكتسبه‌مزی منافع مملكته تطبیق وبتون قوای مادیه ومعنویه‌مزی مقاصد سنیهٔ ظل اللهی‌یه توفیق ایچون كمال صدق واستقامتله چالیشه‌جغز. حسن موفقیتمزی الطاف سبحانیه‌دن نیاز ایله برابر الحق رضای میامن ارتضای پادشاهی دائره‌سنده تحصیل وتربیه‌مزه حصر مساعی وغیرت وابراز مآثر انسانیت بیوره‌رق جمله‌مزی منتدار براقان معارف نظارت جلیله‌سنه ومكتب هیئت اداره وتعلیمیه‌سنه وجیبهٔ تشكراتی عرض وابداع ودرسخانه‌لرمزی كندیلرینه براقدیغمز ارقداشلرمزه ایفای راسمهٔ وداع ایلرز.

همان جناب حق عثمانلیلرك الك بیوك پادشاهی وبتون ربع مسكون اسلاملرینك خلیفهٔ قدسیت اكتناهی سلطان عادل وبیدانی شوكتلو قدرتلو عبدالحمید خان ثانی افندمز حضرتلرینی تخت عالی بخت عثمانیده كمال شوكتله برقرار والطاف وعنایات ملوكانه‌لرینی مفارق عبیدانه‌مزده هر بار پایدار بیورسون آمین. « پادشاهم چوق یشا »

⁂

اكمال مدت تحصیلیه ایده‌رك مكتب ملكیهٔ شاهانه‌دن شهادتنامه اخذینه كسب استحقاق ایدن افندیلر :

نومرو	اسامی		درجات
۷	اسماعیل حقی	افندی	۱
۲۳۷	محمد اسعد	»	۲
۲۰۷	عبدالله جمال	»	۳
٥٤	امین ثروت	»	٤
۱٥	محمد لطفی	»	٥
۸۱	مصطفی كمال	»	٦
۲٥۹	عبدالله صبری	»	۷
۱۷۷	مصطفی صبری	»	۸
۳۲۰	مصطفی زهدی	»	۹
٦۲۲	حسن احسان	»	۱۰
٦۱٦	محمد عزت	»	۱۱
٦۲٤	محمد سامی	»	۱۲
٦٥۳	محمد فؤاد	»	۱۳
۱۷٤	آلبرت فرید	»	۱٤
۳۸۸	علی فائق	»	۱٥
٦۲۱	عمر فوزی	»	۱٦
٦۲٥	احمد راشد	»	۱۷
۳۹	فائق عالی	»	۱۸
۱٤۲	اسراء	»	۱۹
٦۱۸	احمد نوری	»	۲۰
۱۰٤	احمد مدحت	»	۲۱
۱۳٤	رستم فهمی	»	۲۲
٤۱۱	برهان الدین	»	۲۳
٦۲۳	محمد اسعد	»	۲٤
۲۹۷	محمد جلال	»	۲٥
۱۹۷	ابراهیم ادهم	»	۲٦
۹۳	محمد نجیب	»	۲۷
۱۳۹	محمد سعدی	»	۲۸
٤۹	حسن رضا	»	۲۹
٦۱۹	محمد نورالدین	»	۳۰
۷۷	مصطفی شریف	»	۳۱
۱۲۳	عبدالفتاح	»	۳۲
٥۲۳	محمد شكیب	»	۳۳
۲٤۳	احمد جودت	»	۳٤
۱٦۹	اسماعیل بحری	»	۳٥
۱۳۲	محمود عالی	»	۳٦
٦۳۱	عبدالكشور	»	۳۷
٤۱٥	سلیمان نظمی	»	۳۸
۳۹۳	علی جودت	»	۳۹
٤۱۳	احمد شریف	»	٤۰
۱۹٦	اسماعیل عادل	»	٤۱
۱۲۱	خلیل رفعت	»	٤۲

ایكنجی سنه

فوق العاده مكافات

٦۳٥ محمد نیازی افندی ٦۱ محمد صبری افندی
۱۱٥ مصلح الدین عادل » ۲۰۹ عبدالوهاب افندی

برنجی سنه

فوق العاده مكافات

٥۰ محمد قدری افندی ۲۰٤ عبدالرؤف افندی
۲۰٥ محمد امین افندی ۹ مصطفی عبدالخالق »

⁂

عشیرت مكتبی شاكردانندن اولوب مكتب ملكیهٔ شاهانه‌نك صنف مخصوصنده اكمال مدت تحصیلیه ایدرك صنف مخصوص شهادتنامه‌سنی اخذه كسب استحقاق ایدن افندیلر:

نومرو	اسامی		درجات
٤٥٦	سعدالله	افندی	۱
٤٥۹	عبدالقادر	»	۲
٤٥۷	محمود جلال	»	۳
٤٥۸	علی	»	٤
٤٦۲	محمد راغب	»	٥
٤٦۰	حسن خیری	افندی	٦
٤٥٥	محمد	»	۷
٤٦۱	عبدالرحمن	»	۸

صنف مخصوص

فوق العاده مكافات

٤٦٥ سعدالله افندی

⁂

وفا مكتب اعدادیٔ ملكیٔ شاهانه‌سنده اكمال مدت تحصیلیه ایله شهادتنامه اخذینه كسب استحقاق ایدن افندیلرك اسامیسی :

نومرو	اسامی		درجات
۱٦	محمد فؤاد	افندی	۱
۱۷۱	احمد جلال	»	۲
٤۲	محمد ممیز	»	۳
۱۲	جمال	»	٤
۳٥٥	خریسانطوس	»	٥
٤٤۹	محمد علی	»	٦
٤۱۰	مصطفی فخری	»	۷
۳۰۰	اخلیا	»	۸
۲۷٦	توفیق	»	۹
۲۹۹	اورام	»	۱۰
۲٥٦	اسعد	»	۱۱
٥۱٦	حسین حسنی	»	۱۲
۲۳۹	علی حیدر	»	۱۳
۳٥٤	علی جمال	»	۱٤
۳٤۸	سلیمان	»	۱٥
۲۷۳	علی وهبی	»	۱٦
۱۰۹	كنعان	»	۱۷
٥٤۱	توفیق	»	۱۸
٦۰	مصطفی راقم	»	۱۹
۲٤٥	احمد	»	۲۰
۳۹۱	مدحت	»	۲۱
۱۱۱	حسن	»	۲۲
۳٤۲	ناجی	»	۲۳
۲٤	طاهر	»	۲٤
۲٤۹	عبدالله	»	۲٥
٥٥٦	جمیل	»	۲٦
۱٦۲	توفیق	»	۲۷
۱۱٦	عبدالله	»	۲۸
۷۰	فاضل	»	۲۹
۳۰٥	امین	»	۳۰
٥۰۳	ناظم	»	۳۱
٤۷٤	صلاح الدین	»	۳۲
۱۷۷	امین	»	۳۳
۱٦۸	سامی	»	۳٤
٥٤۹	عاصم	»	۳٥
٤٥۷	علی مظفر	»	۳٦
٤۸٤	فوزی	»	۳۷
۱۲٥	سالم	»	۳۸
۲٤۰	شرف الدین	»	۳۹
۱۹۷	حسن	»	٤۰
٥۰۸	حلمی	»	٤۱
۳٤۸	محمد احسان	»	٤۲
٤۷۷	محمد نورالدین	»	٤۳
۳٦۰	صبحی	»	٤٤
۱۲٤	رشدی	»	٤٥
٤۳۹	داود	»	٤٦
۳۲۸	مجدالدین	»	٤۷
۸۳۸	ماركو	»	٤۸
٥۸٥	شعیب	»	٤۹
۳۹٦	خایم	»	٥۰
٥۹۰	حسن	»	٥۱
۱٦۱	محمد منیر	»	٥۲
۳٥۱	هدایت	»	٥۳
٤۲۲	ذكی	»	٥٤
٤۷٦	یوسف ضیا	»	٥٥
٥۳۹	نسیم	»	٥٦
۳۷۱	حسین جواد	»	٥۷
۱۰۷	عبدالله	»	٥۸
٤۳۳	مصطفی	»	٥۹
۳٤۱	احمد	»	٦۰
٦٥	حقی	»	٦۱
۲٦۱	نجیب	»	٦۲
۳۱۳	رفائل	»	٦۳
٤۹۰	وهبی	»	٦٤
٤۷۱	یوسف	»	٦٥
٤٦۱	یوسف	»	٦٦
۱۳٥	جلال	»	٦۷
٤۷۰	ایساق	»	٦۸
۲٦۲	یاقو	»	٦۹
۸۳٦	صلاح الدین	»	۷۰
٦۸۰	طلعت	»	۷۱
٥۳۹	نسیم	»	۷۲
۲۰۸	لطیف	»	۷۳
۲۸۲	عبدالرحمن	»	۷٤
۷۳۱	تقی	»	۷٥
۷٤۳	كنعان	»	۷٦

دردنجی سنه

فوق العاده مكافات

۱٦ محمد فؤاد افندی ٤۲ محمد منیر افندی
۱۷۱ احمد جلال الدین » ۱۲ جمال »

اوچنجی صنف برنجی شعبه

فوق العاده مكافات

۸۳٤ راشد افندی ٦۱۷ اسماعیل حقی افندی
٦٦٤ محمد علی » ۸۰٥ كمال »

اوچنجی صنف ایكنجی شعبه

فوق العاده مكافات

٦٦۸ عاكف افندی ۸۳۷ مصطفی افندی
۷٥۷ جمیل » ٦۷۳ سعید »

ایكنجی صنف برنجی شعبه

فوق العاده مكافات

۲٥ فخری افندی ۱۸٦ اشرف افندی
۱۲۸ محمد » ۷٤۷ مروت »

ایكنجی صنف ایكنجی شعبه

فوق العاده مكافات

۸۲۰ فائق افندی ۲۰٥ كمال افندی
۷۷۷ شاباط » ۱ عثمان »

برنجی صنف برنجی شعبه

فوق العاده مكافات

۱۹۲ حسن افندی ۲۷۰ آصف افندی
٦۹۳ احمد » ۱٦۳ وحید »

برنجی صنف ایكنجی شعبه

فوق العاده مكافات

۲۸۳ حسین حسنی افندی ۷۹۱ خرستوفلی افندی
۸٦٥ لطفی » ٤۹٦ محمد »

برنجی صنف اوچنجی شعبه

فوق العاده مكافات

۳٦٤ مكرم افندی ۱۳ ممتاز افندی
۲۷۳ شكری » ۲٥۰ مصطفی »

برنجی صنف دردنجی شعبه

فوق العاده مكافات

٥۷۹ شمس الدین افندی ۱۷٥ بحری افندی
۷٦٦ توفیق » ٦۲۷ محمد نوری »

⁂

مرجان اعدادیسنده اكمال مدت تحصیلیه ایدرك شهادتنامه اخذینه كسب استحقاق ایدن افندیلر:

نومرو	اسامی		درجات
۱۲	محمد احسان	افندی	۱
۱٦۱	محمد سعید	»	۲
٥٥۸	محمد امین	»	۳
۱٤۳	اسماعیل حقی	»	٤
۱۸۰	عبدالصبور عالی	»	٥
۱۰	شعیب شكری	»	٦
۲۸۹	حافظ احمد نجیب	»	۷
٥۱٥	محمد قدرالله	»	۸
۱۰۰	محمد سعدالدین	»	۹
۱٥۲	اسپروزاغاریادی	»	۱۰
۱۱۹	علی فؤاد	»	۱۱
٥۲۰	عبدالرحمن جمال الدین	»	۱۲
٥۲۸	عبدالقادر ظافر	»	۱۳
۷٥	عبدالقادر معظم	»	۱٤
٥۷	حسین فهمی	»	۱٥
٥۰۰	احمد سامی	»	۱٦
۱٤۹	تئودروس فوتیادی	»	۱۷
۹٦	محمد خالد	»	۱۸
۱۷۲	عبداللطیف	»	۱۹
۲۹۲	علی نیازی	»	۲۰
۷۹	محمد رأفت	»	۲۱
۱٥۷	حافظ محمد	»	۲۲
۳٥	محمد نیازی	»	۲۳
۲۰٥	ابراهیم كمال الدین	»	۲٤
۱۸٥	محمد رشید	»	۲٥
۸۷	الیاس وبرون	»	۲٦
۲۱۱	شاهول ذكی	»	۲۷
۳٤٤	محمد فریدون	»	۲۸
۳۸٦	مصطفی جلال	»	۲۹
۱٥٦	محمد فهمی	»	۳۰
٤۱۰	محمد شریف	»	۳۱
٤۲٤	محمد فخری	»	۳۲
٤٤٥	علی نصرت	»	۳۳
۱۷۷	محمد صبری	»	۳٤
٥۰٤	محمد نوری	»	۳٥
۷۲	واسیلاكی	»	۳٦
۸۳	ابراهیم یحیی	»	۳۷
۲۳۲	ابراهیم ادهم	»	۳۸
۳۰٥	مصطفی ثریا	»	۳۹

«اقدام» ك تفرقه‌سی (۳)

﴿ بر قادینك یالانلری ﴾

مؤلفی
پول بورژه

مترجمی
ابراهیم حكمت

مابعد

بعضاً فرانسواز انك اثرلرندن بحث ایتدیكی صره‌لرده غایت مضحك طورلر كوسترر وسفره خدمتنی كوردكن ایشیدوب حفظ ایتدیكی بعض جمل ادبیه‌یی برادای ابلهانه ایله سویلردی. بوجمله‌لری سویلركن كلمه‌لری یاكلش برطرزده تلفظ ایتمسی قلودی اوقدر اكلندیردی كه كنج محرر هرزمان اونك كوزه‌لكنی جلب ایده‌جك سوزلر سویلردی. فقط اواقشام بویله یاپمدی. چونكه ارقداشنی كبار جمعیتلرینه دخوله تشویق ایتمكدن ملحوظ اولان نتایجی دوشونمك كندیسنی حزن ومأیوسیته القا ایتمش ایدی. فرانسواز بالطوسنی آصقیلغه آصمغله مشغول ایكن او دیوانخانه‌یه باقیوردی. مع مافیه بو دیوانخانه‌یی پك اعلا طانیردی. صاغ طرفنده اك اوجده‌كی قپو شاعرك جنوب روزكارینه معروض اولان اوطه‌سنك قپوسی ایدی. موسیو ومادام فرزنونك اوطه‌سی شماله معروض وشاعرك اوطه‌سندن دها طار ایدی. بواوطه‌نك یاننده‌كی اوطه اوغللری الی یاشنده (قولستان) ك اوطه‌سی ایدی. امیلی برادری رنه‌یی اوغلندن دها معزز طوناردی. برادرك همشیره‌یه اولان بو محبت مفرطه‌سی تاریخچه‌سنی قلود تفرعاتیله بیلیردی وبوعائله‌نك بتون ماسبق احوالنی، سادگی معیشتنی راحت وسكونت تامه‌سنی عنعنه‌سیله بیلدیكی ایچون ایدی‌كه كنج شاعرك بواشیانهٔ مسعوددن چیقمسنه سبب اولمق خلجان قلبنی موجب اولیوردی.

(امیلی) و(رنه) نك پدری (دوزیه) شهرنده آووقات ایدی. كثرله فرط ابتلا نتیجه‌سی اوله‌رق سفالت ایچنده وفات ایتدكدن صكره یازیخانه‌سی صاتیله‌رق دیونی تأدیه اولنمش وزوجه‌سی عاقلانه برتصرف سایه‌سنده اللی بیك فرانق برپاره‌یه متصرف قالمش ایدی. (دوزیه) ده كچیردكلری فنا زمانلرك خاطراتندن قورتلمق ایچون هنوز كوچك اولان ایكی چوجقیله برلكده پاریسه كلوب یرلشمش ایدی. پاریسده راهب (طاقونه) اسمنده بر برادری‌ده وار ایدی. بو آدم دارالمعلمیندن شهادتنامه ایله نشأت ایتمش اولدیغی حالده اوزمان هیچ كیمسه‌نك اكلایه‌مدیغی اسبابدن طولایی بردن بره راهبلك مسلكنه كیرمش ورهبان مكتبنده دخی اكمال تحصیل ایلدكدن صكره (قاست) سوقاغنده برمكتب آچمش ایدی.

كندیسندن دها كنج دیكر ایكی پاپاسله مشتركاً (سانت آندره) اسمنده بر نهاری مكتب تأسیس ایتدیكی كبی امل حصول بولمشدی. بومكتبك ترقیاتی اوقدر سریع اولدی كه تأسیسك اوچنجی سنه‌سی طلبه‌یی اقامتكاهلرندن الوب مكتبه كتیرمك ایچون برر آتلی اوچ كوچك اومنیبوس آرابه‌سی ایشلتمكه لزوم كورلدی.

مادام (ولسی) نك پاریسده اختیار اقامته قرار ویرمسی اسبابندن بری‌ده اوزمان اون یاشنده بولنان رنه‌یی غایت مكمل تحصیل ایتدیرمك ارزوسی ایدی. اون التی یاشنده كان امیلی‌ده یكی خانه‌یی اداره ایچون كندیسنه ایی بر معاون اوله بیلیردی.

مكتبی ترقی ایتدیرمك سائقه‌سیله اموراداره‌ده مدبر كسلمش اولان راهب طاقونه‌نك توصیه‌سی وجهله اللی بیك فرانقی اوزمان التمش بش فرانق قیمتنده اولان ایتالیان اسهامنه یاتیردی. بو صورتده طول قادینك عائله‌سی سنوی ایكی بیك سكز یوز فرانق ایراد آلیوردی. مادام (ولسی) پاریسه مواصلتلرینك همان عقبنده ینه بو قوشلوغون سوقاغنده‌كی خانه‌ده فقط اوچنجی قاتنده خسته‌لنمش ایدی. بوخسته‌لغك مبدئی اولان ۸٦۳ سنه‌سندن بیچاره قادینك تاریخ وفاتی اولان ۱۸۷۱ سنه‌سنه قدر كنج قیز اوچ وظیفه‌یه یتیشیور ایدی : یتاقده‌كی والده‌سنه باقمق، اللی سانتیمك بیله بیوك قیمتی اولان بر عائله ایچنده امور بیتیه‌نك كافهٔ تفرعاتنه نظارت ایتمك، برادرینك تحصیل وتربیه‌سنه اعتنا ایتمك.. بومشكل ایشلری هیچ شكایت ایتمكسزین، انجه یناقلرینك پنبه‌لكی صولدیران برطرز معیشتك یورغونلغنی بللی ایتدیرمكسزین صوكه قدر كورمش ایدی. اسكی شرقیلرده بر طاقم ایشچی قیزلردن بحث اولنوركه بونلر پنجره‌لری اوكنده صولغون بر چیچكلری اولدقدن صكره اك چتین یورغونلقلره فرحله قاتلانیرلر. ایشته امیلی بوقیزلره بكزه‌مش ایدی. انك چیچكی اوكوزل كوزلی، ذكی باقیشلی سوكیلی چوجق ایدی‌كه دها مكتبده ایكن كوستردیكی موفقیتلر ایله امیلی‌یه فداكارلغك مكافاتنی ویرمش ایدی. رنه دها پك كوچك ایكن شعر یازمغه باشلامش وایلك تجارب قلبیه‌سنی امیلی‌یه كوسترمش ایدی. امیلی برادرینك خارقهٔ ذكاسنی كورمكله بیوك بر سعادت حس ایدیبوردی.

امیلی والده‌سنك وفاتندن آلتی آی صكره فرزنونك دست ازدواجنی قبوله دعوت اولندیغی زمان ایلك شرطی پاریسدن آیرلمامق ورنه‌یی خانه‌لرندن چیقارمامق اولمشدی. فرزنو بونكلیفی ممنوناً قبول ایتمشدی. بو آدم سومك نصل اولدیغنی بیلن یعنی سودیكی كیمسه‌لرك اك اوفاق ارزولرینی بلامناقشه قبول ایدن ایی قلبلی آدملردن ایدی. ۱۸٦٥ تاریخنده سانت آندره مكتبنده معلم ایكن رنه‌نك مذاكره‌جیسی صفتیله خانه‌سنه كیروب چیقمغه باشلادیغی وبوصورتله ولسی عائله‌سیله كسب معارفه ایلدیكی كوندن بری امیلی‌نك

مابعدی وار

۴۵۲	داود نائل	»	۴۰
۲۱۰	اسماعیل شوکت	»	۴۱
۱۰۹	بکر ثریا	»	۴۲
۱۰۸	محمد نبیل	»	۴۳
۲۳۹	محمد احسان	»	۴۴
۷۸	محمد رأفت	»	۴۵
۸۶	حسین وربون	»	۴۶
۱۹۰	حسین کمال	»	۴۷
۷۰	احمد حمدی	»	۴۸
۲۴۱	مصطفی نجاتی	»	۴۹
۵۴۱	مصطفی عاطف	»	۵۰
۳	سید اشرف	»	۵۱
۲۵۳	خلیل خلوصی	»	۵۲
۳۰۳	احمد کامل	»	۵۳
۱۷۱	محمود عبدالنعیم	»	۵۴
۲۸	ابراهیم خالد	»	۵۵
۱۰۵	محمد عادل	»	۵۶
۲۲۴	حسین کاظم	»	۵۷
۱۶۰	جناب شهاب الدین	»	۵۸
۷۱	حسین فوزی	»	۵۹
۱۹۴	محمد عونی	»	۶۰

دردنجی سنه

فوق العاده مکافات

۱۲	محمد احسان افندی	۱۴۳	اسماعیل حقی افندی
۱۶۱	محمد سعید »	۱۱۹	علی فؤاد »

اوچنجی سنه

فوق العاده مکافات

۲۴۸	حسین بختیار افندی	۳۸۷	علی مرتضی افندی
۲۶۳	سیف الله »	۵۳۸	مصطفی عاصم »

ایکنجی سنه

فوق العاده مکافات

۴۸	محمد انور افندی	۳۴	اورخان صبری افندی
۱۰۳	احمد نظیف »	۴۲	حسین فوزی »

برنجی سنه برنجی شعبه

فوق العاده مکافات

۸۹	حکمت سلیمان افندی	۴۵	حسین حقی افندی
۲۵	سلیم »	۱۷۴	محمد واقف »

برنجی سنه ایکنجی شعبه

فوق العاده مکافات

۱۸	حسن وصفی افندی	۳۱۳	یوسف افندی
۲۷۹	حافظ محمد عزت »	۲۳۰	علی رضا »

شرکت خیریه ادارهٔ علیه سندن :

رمضان شریفك برنجی کیجه سندن اعتباراً اعلان اخیره قدر ساعت اوچ بچقده اسکداردن بشکطاشه وساعت دردده دخی بشکطاشدن اسکداره بر پوسته اجرا اولنه جغی بیان اولنور.

وابور اجرتی

موقعلی	موقعسز
پاره	پاره
۸۰	۶۰

تعرفهٔ متفاوته

صربستان ویونانستان مواردانی حقنده‌کی تعرفهٔ متفاوته تطبیقاتنك مدت تعطیلیه‌سی تشرین ثانینك اون سکزنده منقضی اولمسیله مذاکرات واقعه بومدتده اکمال اولنمق اوزره تشرین ثانینك اون سکزندن اعتباراً اوچ ماه دها تأخیر تطبیق ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی اقتضای عالیسندن اولدیغندن اکا کوره اجرای ایجابی رسومات امانت جلیله سنجه تعمیماً بالجمله رسومات نظارتلرینه اشعار قلنمشدر.

دولت علیه ورومانیا تجارت معاهده‌سی

رومانیا غزته‌لرندن بری دولت علیه ایله رومانیا ارەسنده منعقد اولوب قریبا رومانیا پارلمنتوسنك نظر تصویبنه تودیع ایدیله‌جك اولان ۳۰ تموز ۱۹۰۱ تاریخلی تجارت معاهده‌سی حقنده بعض تفصیلات اعطا ایدیبور. ۱۸۹۱ سنه‌سندن ۱۹۰۰ سنه‌سنه قدر ممالك شاهانه‌دن رومانیایه ادخالات وسطی اوله‌رق سنوی ۱۳,۷۴۹,۲۳۱ فرانغه رسیده اولوب بومقدار ادخالات عمومیه‌نك یوزده ۳،۸۱ ی نسبتنده‌در. اخراجاتك وسطیسی ایسه سنوی ۱۲,۵۸۲,۹۶۶ فرانق یعنی اخراجات عمومیه‌نك یوزده ۴،۵۸۰ ی راده‌سنده‌در. اخراجاتك باشلیجه‌سی دقیق (۶ ملیون) اودون (۲ ملیون) بغدای (۱½ ملیون) وسائره‌در. ادخالات ایسه توتون (۳ ملیون) میوه (۴½ ملیون) وزیتون (۱½ ملیون) در.

ناحیه مدیرلکلرنده بولونوبده برکونا خلاف رضای عالی حال وحرکتلری کورلمینلرك بالامتحان قضا قائممقاملقلرینه انتخابی ارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی اقتضای جلیلندن اولدیغی کبی ناحیه مدیرلکنده بولنه‌رق بعده دیکر مأموریتلره دخول ایله ایفای وظیفه ایدنلرك بولندقلری بو مأموریتلر داخلنده اصول ونظامی وجهله ترفیع صنف ایلملری شورای دولت قراری اقتضاسندن اولمغله بومثللو ناحیه مدیرلکلرنده بولنانلرك‌ده امتحانه قبول اولنوب اولنمیه‌جغی استیذان ایدلمش وسجل احوالنده برکونا سوء حالی اولمیوب ناحیه مدیرلکلرنده بولنانلرك بالامتحان اثبات اهلیت ایتدکلری حالده قائممقاملقه انتخابی لازمه‌دن اولدیغی کبی اولجه خدمت مدیرنده بولنه‌رق بعده دیکر صنفه تحویل مأموریت ایدنلرك دخی اولیجه قبولی لازم کله‌جکی مرجعنجه تقرر ایدرك ایجاب ایدنلره بوصورتله تبلیغات اجرا قلنمشدر.

بوسنه بحر محیط هندیدن جانب عالیٔ حجازه عزیمت ایده‌جك اولان حجاجك قران تحفظخانه‌سنده امثال وتعلیمات مخصوصه‌سنه توفیقاً قرانتنه‌یه قونلمسی ضمننده قران تحفظخانه‌سی انسپکتورلغنه دوقتورلویج افندینك تعیینی وچند سنه‌دنبرو هندستانك محال مختلفه‌سنده وباعلتنك اجرای حکم ایتمسنه نظراً خطهٔ حجازیه احوال صحیه‌سنك تأمین مصونیتی ایچون ورود ایده‌جك حجاجك قرانتنه‌ده بولنه‌جقلری مدت ظرفنده تطهیرات وتبخیرات لازمه‌نك تماماً اجراسی وحجاجك محافظه‌سنه مأموراً بیوجك ونبه‌ده بر ضابط ایله ایکی یوز نفر عساکر شاهانه‌نك قران اطه‌سنه تعیین واعزامی وبحراً تقیدات لازمه اجراسی ایچون بحر احمرده‌کی دونمای همایوندن بر سفینه‌نك دخی بالتعیین قرانده بولندیرلمسی خصوصنه صحیه نظارت جلیله‌سندن وقوع بولان اشعار اوزرینه مجلس مخصوص وکلا قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت تاجداری شرفصدور بیورلمش وباب عالیجه طرف والای سر عسکری‌یه وبحریه نظارت جلیله‌سنه تبلیغ قلنمشدر.

نکاح وطلاق وقوعاتی اخبار ایچون سجل نفوس نظامنامهٔ جدیدی موجبنجه تعین اولنان اون بش کون مدت شهر وقصبه‌لره اوزاق اولان قریه‌لر ایچون موجب مشکلات اولمقده بولندیغندن بومثللو اوزاق محللره مخصوص اولمق اوزره مدت مذکوره‌نك بر آیه ابلاغی خصوصنه شورای دولت قراریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلمشدر.

مکتب طبیهٔ شاهانه وکلخانه سریریات خسته‌خانه‌سندن برنجی اوله‌رق لشئت ایتمش اولان طبیب یوزباشی راسخ افندینك امثالی مثللو آلتون معارف مدالیه‌سیله تلطیفی خصوصی مکتب طبیهٔ شاهانه نظارتندن باتذکره مقام والای سرعسکری‌یه عرض واشعار قلنمشدر.

حیدر پاشاده وقوع بولان حریقده ساکن اولدقلری خانه‌لری معاشیای بیتیه محترق اولمش اولان جریدهٔ عسکریه سر محرری عطوفتلو عبد الرحمن ثریا افندی‌یه یدی بیك وفرعیه دائره‌سنده مستخدم طبیب میرالایلرندن عزتلو محمد عزت بکه بش بیك وباوران حضرت شهریاریدن سواری بیکباشیسی رفعتلو صادق بکه ایکی بیك درتیوز غروشك اعانه قومیسیون عالیٔ عسکریسی صندوقندن اعانهٔ اعطاسی خصوصنه بالاستیذان ارادهٔ مراحمعادهٔ جناب خلافتپناهی شرفصدور وسنوح بیورلمش وبرمنطوق امر وفرمان همایون جناب ملوکانه مبالغ مذکوره مومی الیهمه‌یه دأبید اعطا وتسلیم ایدلمش اولمغله برای تحدیث نعمت کیفیتك اعلانه مبادرت قلندی.

ایلبصان سنجاغی حکومت قوناغنك تعمیری ایچون صرفی لازم کلن مبالغك تسویه‌سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت تاجداری شرفصدور بیورلمش وجانب ولایته اجرای تبلیغات ایدلمشدر.

درسعادت صو شرکتی طرفندن استملاك اولنه‌رق داخلنده بوریلر واسطه‌سیله صو کتیرلمکده اولان یوللره جوار اولان اهالی طرفندن محاکم عائده‌سنه مراجعت ایدیله‌رك شرکت علیهنه اعلام اخذ وتضمینات طلب اولنمقده‌در. بوکبی اعلاملری کورنلر دخی بربری اردنجه محاکمه مراجعت ایدرك شرکتی اضرار ایلمکده‌دیرلر. بوحالدن توحش ایدن شرکت، علیهنده وقوع بوله‌جق مدعیاتك اوچ ماه مرورندن صکره قبول اولنمیه‌جغی اعلان ایدلدیکی حالده بویله برطاقم حالاتك اوکی آلنه‌جغی وشرکتك ضرردن وقایه اولنه‌جغی بیان ایله استرحامده بولنمش ایسه‌ده استرحام مذکور شایان قبول اولمدیغی جواباً بیلدیرلمشدر.

محاربهٔ زائله‌دن صکره حدود خاقانی‌یه علاوه اولنان اراضیده املاکی بولنوب دفعاتله حدودی کچمکده اولان یونانلیلرك هرالتی آیده بردفعه مرور تذکره‌لرینك مجاناً ویزه ایدلمسی حقنده اخیراً جانب حکومت سنیه‌دن ویریلان قرارك یونانستان اهالیسی بیننده فوق العاده حسن تأثیری موجب اولدیغی قسطنطنیه پولیس رفیقمز یازیبور.

بوسنهٔ مبارکه‌ده جانب حجاز مغفرت طرازه عزیمت ایده‌جك تبعهٔ ایرانیه حقلرنده لازم کلن تسهیلاتك اراءه‌سی ایله برابر کندولرینك سابق کبی ولایات شاهانه‌یه توصیه‌لری سفارت جانبندن التماس اولنمشدر.

قار

اولکی کونکی نسخه‌مزده قسطمونی‌یه ایکی قارش ارتفاعنده قار نزول ایتدیکی یازلمش ایدی. بوبابده ولایت غزته‌سنده کوریلان تفصیلات بروجه آتیدر:

کچن جمعه ایرتسی کونی صباحاین باشلایه‌رق کوندز وکیجه دوام ایدن قار شهرمزده ایکی قارش ودها زیاده تخن پیدا ایتمشدر. کویلیلرمزدن بعضلرینك دیدکلرینه نظراً کویلرده ایکی ارشونه قریب قار موجود اولدیغی اکلاشیلیور. جمعه ایرتسی کونی اقشامی حیوان ایله حرکت ایدن درسعادت پوسته‌سی قارك کثرتندن ناشی مرور ایده‌مامسی جهتیله کیرویه عودت ایتمش وبازار کونی معتاددن زیاده ضبطیه افرادیله چیقارلمشدر. قارك ثقلته تحمل ایده‌مین بعض خانه باجالری وصچاقلری ایله چارشو درونده کائن دکان شمس سپرلری کوچمشدر.

صوغوق یاغان قار نسبتنده دکلدر. هوا معتدل برصورتده دوام ایتمکده ایسه‌ده کیجه‌لری مقیاس الحراره نقطهٔ انجمادی اراءه ایلمکده‌در.

شتاده شدت

شتانك شدتی ملابسه‌سیله ۱۸ تشرین ثانی سنه ۳۱۷ تاریخنده چرکش قضاسنه تابع بوماقلی قریه‌سی اهالیسندن اوتوز ایکی یاشلرنده امام اوغلی مصطفی والده‌سیله قریهٔ مذکوره‌یه یارم ساعت مسافه‌ده واقع دکرمندن عودتلرنده قار وفورطنه‌دن یولی غائب ایدرك صوغوقدن متأثراً وفات ایلدکلری وبوکلی مرکبك بری تلف اولدیغی وچرکش قصبه‌سنه برساعت مسافه‌ده یولجیلردن چیق آباد سمراوزی قریه‌لی ایکی شخص وقره‌جه ویرانلی مؤذن تا بصباح طولاشه‌رق فریادلرینه جوار قری اهالیسی شتاب وتحریات اجرا ایله ایکیسی حیاً بولندیغی وبریسنك حیات ومماتی مجهول اولوب افراد ضبطیه وجوار قرا اهالیسندن تحریات ایچون ادم چیقارلدیغی محلندن بیلدیرلمشدر.

§ کیوه قضاسنه تابع اورته کویدن ۲۱ تشرین ثانی تاریخیله یازیلیور:

زراعتدن یووانی لوقانو نامنده بری هر سنه بهار موسمنده قصبه‌یه اوچ ساعت مسافه‌ده کائن یایلاسنه عائله‌سیله برابر کیدوب کوز موسمنه قدر اوراده زراعت ایله مشغول اولور.

کچن جمعه ایرتسی کونی یایلانك بولندیغی محله کثرتله قار دوشمکله بیچاره آدم اشیاسنی طوپلایه‌رق عائله‌سی ایله برابر قصبه‌یه عودت ایتمك اوزره یوله چیقار. یووانی حامل بولنان قاریسی ودرت چوجغی ایله یولده قار فورطنه‌سنه طوتیله‌رق قصبه‌یه بش دقیقه مسافه‌ده کافه‌سی انجماد ایدرلر. یووانی کویه یتشوب کویلیلری معاونته جلب ایچون بارکیرینه راکب اولمق ایستمش ایسه‌ده بارکیرك دیز کیناری النده طوکوب مقصدینه موفق اوله‌مامشدر.

اورته کوی اهالیسی وقعه‌دن خبردار اوله‌رق قار آلتنده قالمش اولان نعشلری آرامغه چیقمشلردر. شمدی‌یه قدر یووان ایله اوچ چوجغك نعشلری بولنمش ایسه‌ده حامل والده هنوز بولنمامشدر. نزول ایدن قار بعض یرلرده اوچ ارشون ارتفاعه چیقمشدر. انجماد ایدن عائله‌نك یاننده برچوبان کوپکی اولوب بوکوپك اورادن آیرلمدیغندن قادینك نعشی‌ده اوراده اولدیغنه حکم ایدلمکده‌در. محو اولان بوعائله‌دن یالکز اورته کویده ایپك فابریقه‌سنده ایشلین اون آلتی یاشنده برقیز قالمشدر.

§ صامسوندن یازیلیور:

بوهفته صامسون جوارنده غایت شدتلی فورطنه‌لر اولمشدر. بش کوندن بری قارله قاریشیق شدتلی صاغاقلر یاغیبور. ایرمق فیضان ایدرك جوارنده‌کی تارلالر هپ صو ایچنده قالمش واوزرنده‌کی کوپری ییقیله‌رق صامسون ایله چهارشنبه اراسنده مراسله منقطع اولمشدر. بافره‌یه کیدن طریق دخی بسبتون بوزلمش وعلی العموم کوپریلر منهدم اولمشدر.

دونکی حریق

دون ساعت سکز بچق قرارلرنده بك اوغلنده قوله قپوسنده جراح پاشا سوقاغنده بارناطان خاننده برحریق ظهور ایتمشدر.

بارناطان خانی مکمل کارگیر اولوب آلتی بودروم بولنمقده‌در. خان درونده اقامت ایدنلر مذکور بودرومی کومور واودون دپوسی اتخاذ ایتمکده‌در. دون مستأجرلردن ایسکنازینك بودرومده‌کی اودونلری اشتعال ایلمش ودرحال جوار طلومبه‌لریله مأمورین ضابطه یتشه‌رك اطفاسنه سعی وغیرت ایلمشلر ایسه‌ده بودرومك اوزرنده‌کی دکانك اتصالنده مادام هاتری بهار نامنده برینك خانه‌سی اشیاسی موجود بولنوب طلومبه‌لر بودرومده‌کی اودونلری سوندرمکله مشغول اولدیغی صره‌ده دکانده‌کی بو اشیا دخی آتش الدیغندن یاننین بردن بره توسع ایلمشدر. دکانك قپولری مکمل صورتده قپالی اولدیغندن سرعتله اطفای حریق ممکن اوله‌مامش وموبیله کاملاً یانمشدر.

دکاندن چیقان آلاو مغازه‌نك اوستنده‌کی اپارتمانك پنجره چارچوه‌لرینی وقارشوده‌کی خانه‌نك بالقونی دخی یاقمش ایسه‌ده اطفائیه طابورلرینك غیرتیله حریقك دها زیاده سرایت ایتمسنه میدان ویرلمامشدر.

مادام هاتری اقدمجه مذکور آپارتمانده اقامت ایلمکده ایکن بوندن بر قاچ ماه اقدم اقامت ایلدیکی اپارتمانی تخلیه ایله قوری چشمه‌یه کیتمش واشیاسنی مذکور مغازه‌یه قویمش ایدی.

برروایته نظراً حریق بودرومده قهوه قاوردیغی صره‌ده قیغلجم صچرامسندن ایلری کلمش. آتشك بودرومك اوزرنده‌کی مغازه‌یه سرایت ایتمیوبده اتصالنده بولنان دیکر مغازه‌یه سرایتی جالب دقت کورلمکله ضابطه‌جه تحقیقات لازمه‌یه دوام اولنمقده بولنمشدر.

دونکیجه‌کی حریق

دون کیجه ساعت اون بر بچق راده‌لرده خصکیده بوستان ایچی محله‌سنده دیون عمومیه متقاعدلرندن حافظ مصطفی افندی ایله حاجی بابانك متصرف اولدیغی بوستان ایچی حمامنك کلخانندن آتش ظهور ایدرك درحال عساکر شاهانه ومأمورین سائره یتشه‌رك سرایتنه میدان ویرلمکسزین یالکز مذکور کلخان محترق اولدیغی حالده باصدیرلمشدر.

سلانیکده حریق

سلانیکدن یازلدیغنه کوره کچن جمعه کونی اوکله‌دن صکره برکوور وتوتون مغازه‌سندن آتش ظهور ایدرك مذکور دکاندن ماعدا طقوز کراسته دپوسی، برمیخانه، برقهوه خانه، ایکی لوقنطه، لیمان قومپانیه‌سنه عائد انبارلر محترق اولمشدر. حریق فرداسی کونی ساعت دردده قدر امتداد ایتمشدر. اثنای حریقده بش بارکیر دخی تلف اولمشدر.

کلیبولیدن :

ولادت برمیمنت جناب پادشاهی‌یه شرفتصادف اولان روز فیروزده محاسبه‌جیٔ لوا عزتلو شاکر افندی طرفندن موقوفنه اتلی بلاو وایرمیك حلواسی اعطا اولنمش وکیجه‌سنده‌ده سعادتلو متصرف بك افندینك مخدوملری عزتلو فریدون بك طرفندن مکمل برضیافت ترتیب اولنوب بووسیله ایله‌ده ازدیاد عمر وشوکت جناب جهانبانی ادعیهٔ خیریه‌سی یاد وتکرار قلنمشدر.

§ شهرحال رومینك ۱۷ نجی جمعه ایرتسی کیجه‌سی ساعت آلتی بچق راده‌لرنده یکی چشمه محله‌سنده زردالی صقالی محمد علینك خانه‌سندن آتش ظهور ایتمش ایسه‌ده اطرافده صیق اماکن بولنمامسندن وچالنان چانلرده اطرافی خبردار ایلمسندن طلومبه‌لر یتشوب برطرفه سرایتنه میدان ویرلمکسزین یالکز مذکور خانه یانه‌رق آتش سوندیرلمشدر.

ازمیرده یحیی حیاتی پاشا حضرتلریله شریکی فیورتی‌یه عائد معدن جوهرلری نقلیاتنده وقوعی روایت اولنان سوء استعمالاتك تحقیقی ایچون محلنه مفتش نوری بك افندی اعزام اولنمش ایدی. ازمیردن مونیتوره یازلدیغنه کوره اجرا قلنان تحقیقات نتیجه‌سنده سوء استعمالاتك وقوعی وبوندن خزینهٔ جلیله‌نك ضرری بیك لیرایه بالغ اولدیغی اکلاشلمشدر.

حوادث صحیه

روسیه حکومتی درسعادت مواردانه قارشی اولان قرانتنه‌یی لغو ایتمشدر.

§ اون کوندن بری مصرده هیچ بر وبا وقوعاتی اولمدیغندن مجلس صحیه سفائنه تمیز پاتنه اعطاسنه قرار ویرمشدر.

شرکت خیریه وابورلریله وقوع بولان مناقلات عسکریه اجوراتك طابورلر متفرقه‌لرندن تسویه‌سیله بهرماه نهایتنده مقدارلرینی مبین مضبطه‌لرینك تنظیمیله دائرهٔ محاسبه‌سنه تودیع اولنه‌رق محتویاتنك نظامیه وزنه‌سندن تأدیه‌سی مجلس عالیٔ رؤساجه تحت قراره آلنمشدر.

روسیه‌دن مبایعه اولنوب تواریخ مختلفه ایله سلیمیه قشله‌ٔ همایونه ورود ایدن درت یوز یکرمی سکز رأس طوبچی حیواناتك مرکز سلطنت سنیه‌ده بولنان طوبچی آلایلرینه تقسیم وتوزیعی قرارگیر اولمشدر.

ارضرومده وقوع بولان حرکت ارضده مصاب اولانلره اعطا ایدلمك اوزره قارص خاندانندن رفعتلو عارف اغا طرفندن بیك وفضیلتلو شریف بك طرفندن ایکی یوز غروش اعانه اعطا ایدلمشدر.

داود پاشا جنایتی حقنده تفصیلات اخیره

دونکی نسخه‌مزده داود پاشاده قتل ایدلدیکی بر تفصیل یازدیغمز شیخو عن اصل شیروانلی اولوب برای تجارت درسعادته کلمش. کورجیلکله اشتغال ایتدیکی صره‌ده کیجه‌لری غلطه‌ده‌کی بالوزلره دوام ایدرمش. بالوزده بولدیغی بر قادینه عبایی یاقمش، قادین ایکی سنه اول اهتدا ایدرك عایشه تسمیه ایدلمش وشیخو ایله ازدواج ایتمش. شیخو منبوره ایله برمدت یکی قپوده طاشجیلرده، بعده اقسرایده جافر اغا محله‌سنده اوطورمشلر. اره‌دن برمدت کچدکدن صکره زوجه‌سیله غوغا ایدرك منبوره‌یی تطلیق ایتمش وفقط برازصکره ینه باریشمشلر. بوندن اوچ آی اول ینه منازعه ایدرك منبوره‌یی ترك وتطلیق ایتمش. عایشه‌نك کیده‌جك برمحلی اولمدیغی جهتله اقسرایده خورخور جاده‌سنده بحریه یوزباشیلرندن مرحوم محمد افندینك حرمی خانه‌سنه التجا ایتمش وبوغازی طوقلغنه خدمت ایتمکه راضی اولمش.

برآرالق داود پاشاده کورکجی باشی محله‌سنده ساکن عدلیه خدمه‌سندن صبری افندی عایشه‌یی تزوجه طالب اولمش وعقدلرینك اجراسی ایچون صوفیلر محله‌سی امامی افندی‌یه مراجعت ایتمش. لکن امام افندی: «کورجی بی کورمه‌دن وقادینی براقوب براقدیغنی اکلامه‌دن سکا جواب ویرمم. برقاچ کون صکره کل» دیمش. صکره شیخوی جلب ایتدیروب «قادینه طالب چیقدی. سن تطلیق ایتدکمی؟» دیه صوردقده شیخو «خیر، بن ترك ایتمدم. صاقین کیمسه‌یه نکاح قییه‌سك» جوابی ویرمش. امام افندی «مادامکه اویله‌در. نیچون کندیسنه باقمیورسك؟» دیمش. شیخو بوسوزلره حدتلنه‌رك «اوسنك وظیفه‌ك دکل» دیه‌رك امام افندیدن آیرلمش. ایکی کون صکره صبری افندی تکرار امام افندی‌یه مراجعت ایتدیکی وقت مومی الیه شیخودن آلدیغی جوابی نقل ایتمش. بونك اوزرینه صبری افندی «سن نکاح قیمز ایسه‌ك بن بشقه‌سنی بولورم» دیه‌رك کیتمش. مقتوله عایشه خانم دخی امام افندی‌یه کیدوب شیخونك کندیسنی تطلیق ایتدیکنی بیان وکندیسنك صبری افندی ایله عقدلرینك اجراسنده اصرار ایتمش ایسه‌ده امام افندی‌یی اقناع ایتمك ممکن اولمامش. نهایت الامر نکاح بشقه برمحله‌ده عقد اولنور. بونی خبر آلان شیخو انتقام آلمق ایچون دون یازدیغمز وجهله قادینی ترصدده بولندیرر وبرقاچ کره بولندیغی خانه‌نك جاملرینی قیردیرر. صبری افندی ایله زوجه‌سی اولکی کون آقشام اون بر بچقده امیرآخوردن عودت ایتمکده ایکن قبله چشمه‌سی اوکنده شیخویه راست کلیرلر.

شیخو تفصیلاتی دونکی نسخه‌مزده مندرج اولدیغی وجهله عایشه‌یی جرح وقتل ایتدکدن صکره کندیسنك قوللرینی طوتان صبری افندی‌یی‌ده اورمق اوزره بیچاغی ارقه‌سنه صالدیرر وفقط بیچاق بونك دلکندن کیرر وبیننه قدر نفوذ ایدر. صبری افندی براقنجه بیروح اوله‌رق یره دوشر. مقتولك نعشی سدیه ایله ضبطیه نظارتنه کوتوریلیر.

دون ساعت سکز بچق راده‌لرنده شیخونك جسدی حبسخانهٔ عمومی خسته‌خانه‌سنده ضبطیه نظارتی اطباسندن سعادتلو سیمون ومیرالای عزتلو حکمت وسرجراح عزتلو بکر بك ومعاونی رفعتلو نجم الدین افندیلر طرفندن معاینه ایدلدکده صاغ اوموزندن الدیغی یاره‌دن وفات ایتدیکی وبناءً علیه مرقومی صبری افندینك آرقه‌طرفدن یاره‌لدیکی اکلاشلمغله صبری افندی توقیف ایدلمش وشیخونك جسدینك دفنه رخصت ویرلمشدر.

آثار عتیقه حفریاتی

سوکده واقع ملیتون شهری خرابه‌سنده اجرا ایدیلن حفریات آثار عتیقه نقطهٔ نظرندن نتایج مهمه حصوله کتیرمشدر. حکمدار ترانیوسك اولجه ظهور ایدن «آپسیدا» سنده میلاددن ایکی عصر اول بنا ایدلمش برقپو بولنوب مذکور قپو اون ایکی متر مرمی جسامتنده برچرخ ایله محافظه اولنمقده‌در. قپو برچوق نقشلر ایله بزنلمش اولدیغی کبی صاغ وصول طرفلرنده دخی دیکر نقشلره تصادف ایدلمشدرکه بونلر بالآخره چشمه حالنه افراغ اولنمشدی.

مذکور قپونك یانی باشنده یدیشر مترو مرمی جسامتنده ایکی برجلی دیکر برقپو ده بولنمشدر. اشبو قپودخی میلاددن درت عصر اول مرمردن یاپلمش اولوب اسکندر کبیرك قبل المیلاد ۳۳۲ تاریخنده ملیتون شهرینی ضبط ایتدیکی وقت بوقپودن کیردیکی بعض وثیقه‌لرله استدلال اولنیور.

قپوی تقریباً «دیدیم» کلیساسنه منتهی برطریق دخی ظهور ایتمشدرکه طرفینده ادوار سالفه‌یه عائد برخیلی مزارلر بولنمقده‌در.

سیسام امارتی روم متروپولیدی اطناسیوس افندی حضرتلری طرفندن کچنلرده معارف محلیه‌یه دائر سیسام مجلس اداره‌سنه برلایحه ویرلمشدر. مذکور لایحه‌نك جملهٔ مندرجاتندن بری‌ده ذکور اناث آلتی یاشندن اون ایکی یاشنه قدر اولان چوجقلرك ابوینی طرفندن مکتبه کوندرلملرینك تحت مجبوریته آلنمسندن عبارتدر.

قضای بحری — ادارهٔ مخصوصه‌نك (اثرجدید) وابوری دون صباح خلیجه کیرمك اوزره جسر جدیدك آچیق کوزندن کیره‌جکی اثناده خلیجدن کله‌رك یوبا یلکن طیشاری چیقمقده اولان یاغقپانی اسکله‌سنده مقید ۳۴۳ نومرولی اینه‌بولیلی محمدك ماونه‌سنه چارپمش وماونه دلینوب غرق اولمشدر. ماونه‌نك رئیسی ایله طائفه‌سی تخلیص ایدلمشدر.

کچنلرده بك اوغلنده اطه سوقاغنده الحونینك عموخانه‌سنده ایران تبعه‌سندن حازم ورفقاسنك مأمورین ضابطه‌یه قارشی سلاح استعمال ایلدکلرینی ومؤخراً دردست ایدلدیکنی یازمش ایدك. بوکره ضبطیه نظارت جلیله‌سنجه مذکور عموخانه‌نك قپادلمسنه وبعدما بوکبی مناسبتسز وقایع ظهور ایدن عموخانه‌لرك دخی درحال تخلیه ایدلمسنه قرار ویریله‌رك بك اوغلی متصرفلغنه تبلیغات لازمه ایفا قلنمشدر.

عساکر شاهانه مفرزه‌لرندن بری کچنلرده دیشقاط قصبه‌سنه یقین بولنان یوناس مناستری جوارنده غریفو ولد آندون اسمنده برجیدودله معیتنده بولنان بر اشقیا چته‌سنه تصادف ایتمشدر. جیدودلر بقایی اله ویره‌جکلرینی حس ایدوب مدافعه‌یه تشبث ایتمشلر ایسه‌ده وقوع بولان مصادمه‌ده اوچ مقتول ویرمشلردر.

بوندن برقاچ ماه اقدم ماندراجی اوغلی نامنده برینك هندستانده وفات ایدوب بانقه‌لرده کلیتلی ثروتی بولندیغنی ووارثلری ارانلمقده اولدیغنی یازمش ایدك. بومسئله حقنده اخیراً آتنه غزته‌لرینه یازیلان برمکتوبده شوصورتله حکایهٔ حال ایدیلیور:

بانقه‌لره کلیتلی ثروت ترك ایدن ماندراجی اوغلی اولمیوب یونانستانك کینوریا قضاسنده پراستونا کوی اهالیسندن میخائل آندرئیا اسمنده بری ایمش. بوآدم دها اون درت اون بش یاشنده ایکن مملکتدن چیقمش و۱۷۶۵ سنه‌سنده ناپولیدن برانکلیز یلکن سفینه‌سنه راکب اوله‌رق اختیار غربت ایلمشدر. اوزمانه قدر قومك حیات ومماتندن کیمسه خبردار دکل ایکن اون سکز نجی عصرك ختامه ایرمکده اولدیغی برزمانده مملکتك دسپوطی واسطه‌سیله اقرباسنه خطاباً یازدیغی برمکتوبدن هندستانك بنکاله قطعه‌سنده تجارتله مشغول بولندیغی اکلاشلمشدر. ۱۸۱۲ سنه‌سنده ایسه مذکور متروپولید واسطه‌سیله انکلتره سفارتخانه‌سی طرفندن اقرباسنه میخائل آندرئیانك وفات ایدوب خیلی ثروت ایله برده وصیتنامه براقدیغی بیان ایدلمش ووصیتنامه‌نك برصورتی دخی کوندرلمش ایدی. ۲۸ تموز ۱۸۱۱ تاریخیله مورخ اولان اشبو وصیتنامه‌ده متوفی میخائلك ثروت مجموعه‌سنك ۹۸۰,۰۰۰ فرانقه بالغ اولدیغی اکلاشلمشدر. حالبوکه متوفانك وارثلری مسافه‌نك اوزاقلغندن طولایی قالکته‌یه قدر کیده‌مدکلرندن وصیتنامه شرائطی موقع اجرایه وضعه وظیفه‌دار ایدیلنلر قوانین محلیه‌یه رعایةً ۱۸۰,۰۰۰ فرانقی صاغلام بر بانقه‌یه تودیع ایتمشلردر. ایشته اوزماندن بری بانقه‌ده بولنان یوز سکسان بیك فرانق فائضی وفائضنك فائضی ایله ملیارلره بالغ اولمش ایمش.

بربانقه‌نك افلاسی

المانیانك (درسد) شهرنده لصرف وآوالس بانقه‌سنك دیونی اوده‌یه‌مه‌یه‌رك تعطیل تأدیاته مجبور اولدیغنی یازمش ایدك. بوبانقه ۱۸۹۷ سنه‌سنده برملیون مارق سرمایه ایله تأسیس ایدلمش ایدی. تودیع اولنان پاره‌لرك بکونی سکز ملیون مارقه بالغ اولمقده ایدی. بانقه بوکا یقین برپاره‌یی‌ده قیمتلری فضله تخمین ایدلمش املاکه مقابل اقراض ایتمش ایدی. الیوم نقد موجودی ۸۷۰,۰۰۰ مارق اولوب جزدانده ایکی ملیون مارقلق تحویلات وسندات بولنمقده‌در.

بوغاقسه‌يه باره توديع ايتمش اولانلرك نه مقدار ضررديده اولدقلرى هنوز معلوم دكلدر .

دونجه لوانته لبليه وهامبورغ امريقا لينيه نام ايكى آلمان قومپانيه‌سى نيويورق ايله شرق ساحللرى اراسنده آلمان واپورلرينك سيروسفرى مسئله‌سنى مذاكره ايتمك اوزره عقد اجتماع ايتمشلردر. شمديه قدر امريقا ايله شرق ساحللرى اراسنده منحصراً انكليز واپورلرى سيروسفر ايدرلردى.

پطرقخانه حوادثى

ارضروم روم جماعتى ايچون ديمو روندايا هيئتى طرفندن شهر مذكور زلزله مصابينى ايچون پطرقخانه‌جه‌ده معاونتده بولنلمسى متضمن كوندريلن استدعانامه روحانى مجلسك دونكى اجتماعنده قرائت ايديله‌رك پطرقخانه صندوقندن مقدار مناسب اعانه اعطاسى تنسيب ايدلمشدر .

§ پطرقخانه‌جه مجوه كليساسنه بر رئيس روحانى تعيينى قرار كير اولمشدر .

§ مسقط رأسى بولنان قيصريه‌ده بر خسته‌خانه تأسيس وانشا ايده‌جكنى يازديغمز روم ملتى معتبرانندن سعادتلو سيلوس اوغلى سيمونا كى افندى‌يه پطرقخانه طرفندن آرخون (پطرقخانه اركانى) عنواننك اعطاسى تحت قراره آلنمشدر .

اعار

آنى مرمر جوارنده كاتب مصلح الدين محله‌سنده ساكن طقسان ياشنده اسلميه‌لى حسن اغانك كريمه‌سى قرق ياشلرنده حوريه خانم دونخانه‌نك ايچنده تحرى اولنمش ايسه‌ده بولنه‌مديغندن اقشام ساعت اون ايكى راده‌لرنده بغچه درونده قيويه باقلدقده مرقومه‌نك نعش مغروقى بولنوب طيشارى چيقارلمش وبوكون ضبطيه نظارت جليله‌سى اطباسى محل وقعه‌يه كيدوب معاينه ايده‌جكلردر .

سرخوشلق بلاسى

دون كيجه ساعت درت راده‌لرنده كريدلى مصطفى نامنده بر شخص سكرحال اوله‌رق راكب اولديغى باركيرى اونقپانى جاده‌سندن سرعتله قوشديرمقده ايكن باش اشاغى دوشوب صاغ كوزيله يوزندن اغير صورتده مجروح اوب اوست دوداغى دخى تهلكه‌لى صورتده يارلديغندن براى تداوى غرباى مسلمين خسته‌خانه‌سنه كوندرلمشدر .

آرابه قضاسى

برنجى دائره‌نك ٣٥ نومروسنده مقيد يوك ارابه‌سى صاحبى اولان سليمان دون مذكور ارابه‌يى اون درت ياشنده نورى چوجغه توديع ايتديكندن مرقوم نورى دون آقشام ساعت اون ايكى قرارلرنده ارابه‌يى سركه‌جيده استاسيون اوكندن سرعتله سورمكده ايكن كمور حماللرندن شيروانلى مصطفى‌يه چاربدره‌رق يره دوشوروب ارابه وباركيرلر چكنيه‌رك متعدد محللرندن اغير صورتده مجروح اولديغندن مرقوم بر ارابه‌يه راكباً ضبطيه نظارت جليله‌سنه كوندريلوب نظارت مشار اليها اطباسى طرفندن ايديلن معاينه‌ده حياتى تهلكه‌ده اولمغله براى تداوى غرباى مسلمين خسته‌خانه‌سنه كوندرلمشدر .

قروپ فابريقه‌سى معمولاتندن نمونه اوله‌رق كوندرلمش اولان سريع آتشلى صحرا طوپى برآيه قدر آستانه‌يه ورود ايده‌جكمش . طوپك تجربه‌سنده حاضر بولنمق اوزره آلمان ضابطانندن برطوپجى قائممقامى آستانه‌يه كيده‌جكدر .

قونقورديا تياتروسى

قونقورديا تياتروسى رمضانده مشتريلرينى برقات دها ممنون ايتمك اوزره اليوم موجود اولان مغنيه‌لردن ماعدا تركجه تغنى ايتمك اوزره مادموازل مينيون وبرزنى كبى آرتيستلرله عقد مقاوله ايتمشدر . بوندن ماعدا كوچك آماليا دخى اجراى هنر ايليه‌جكدر . حسنى افندى سنده بر ذات دخى درلو درلو حقه‌بازلقلر وهنرلر ابراز ايليه‌جكدر .

ولايات

يانيه

برمدى قصبه‌سنده‌كى مكتب رشدى بناسى ايچنده مكتب ابتدائى اتخاذ اولنان دائره‌نك موجود شاكردانى استيعابه غير كافى اولمسنه مبنى سلطان بايزيد جامع شريفى اتصالنده حيننده اهالى وسائره‌نك اعانات حميتكارانه‌يله تجديداً وتوسيعاً تأسيس وانشاسى قرارلشدى. بونلان رباب مكتب ابتدائينك ولادت باهر السعادت حضرت ملوكانه يوم مسعودينه مصادف كوننده وضع اساسى اجرا اولنمشدر .

§ كچن تشرين اولك يكرمى اتنجى كونى محكمه‌ شمال شدتله نزول ايدن باراندن طولايى آولونيه‌نك وقات قريه‌سنده خروج تمبير اولنان موقعده قيوربى رمى ايتمكده اولان ورانثت قريه‌سى اهاليسندن ريس الماس ايله شعبان عمر نام كسنه‌لرك التجا ايتمش اولدقلرى مشاهده قيلارق بغته سقوطيله مرقومان التنده قاله‌رق وفات ايتمشلر وشهر مذكورك يكرمى طقوزنجى كيجه‌سى دخى آنسزين حاصل اولان سيلابدن لاپارطه قريه‌لى مسلم بن علوش طقسان رأس قيون وكچى ايله برابر غرق وتلف اولمشدر .

آيدين

روسيه دولتنك بحر سفيد دوننماسنه منسوب «آمور» و «پنه‌سه‌ى» قرووازورلرى كچن جمعه كونى صباحى پيره‌دن وآقشام ساعت اون برده دخى قونترآميرال موسيو قريكرى حامل اولان «ايمپراطور برنجى نيقولا» زرهليسيله (هابر) طوپ چكرى سلانيكدن ليمانمزه ورود ايتمشلردر .

§ آمريقا حكومتنك «دبس» نام تعليم سفينه‌سى ده جمعه كونى ساعت اون راده‌لرنده مواصلت ايتمشدر.

مذكور سفينه قپودان «برى» نك تحت قومانده‌سنده اولوب ٦٢٧ طائفه ايله ١٠ طوپى حاملدر.

هر ايكى حكومتك سفينه‌لرى جديده استحكام همايوندن اثناى مرورلرنده طوپلر انداختيله رسم سلامى ايفا واستحكام همايوندن دخى مقابله لازمه اجرا اولنمشدر.

§ اولكى كون هبوب ايدن پويراز روزكارينك دكزده حصوله كتيرديكى طالغه‌لر بوراجه يدى ، سكز قاصه صابون وبش ، اون پارچه كراسته چيقاروب كانه‌سى رسومات مأمورى على افندى طرفندن محافظه اولنمشدر .

خرستيانلردن آيوالقلى اطناش اسمنده برى طالغه‌لرك سوقيله برقاصه‌نك كلكده اولديغنى كوروب بونى آلمق حرص وطمعيله كندوسنى دكزه اتمش ايسه‌ده قاصه‌يه قاووشور قاووشماز فورطنه‌نك شدتندن طاقتى كسيلوب غرق اولمق درجه‌سنه كلديكى كورلمكله رسومات مأمورى على افندى طرفندن بر صندال كوندريله‌رك تخليص اولنمشدر.

مسموعاته كوره فورطنه حصارجق، آخورلى ، صائب ، ابارسه‌كى وكوسه دره اسكله‌لرنده برخيلى صابون وكراسته‌لر چيقارمش ايمش .

§ احمدليدن ٢٢ تشرين ثانى تاريخيله يازيليور :

دون كيجه ساعت يدى راده‌لرنده آو تفنكلريله مسلح اون بر كشى مهدون قوره‌رق قيصريه‌لى بقال نيقولا سنقافونك خانه‌سى حوليسنه ايندكدن صكره مرقوم نيقولانك عائله‌سيله برابر ياتمقده اولديغى اوطه قپوسنك منتشه‌لرينى سوكه‌رك ايچرى‌يه دخول وبونلردن برى تفنك ديكيله نيقولانك باشنه اوورديغى كبى ديكرلرى دخى انواع تهديداتله پاره طلبنده بولندقلرندن مرقوم نيقولا يانده بولنان اجناس مختلفه‌دن يوز اللى ليرا قدر پاره‌سنى ورمكه مجبور اولمش وخرسزلر بوكا قناعت ايتميه‌رك تصاوير مقدسه‌ده آصيلى كوردكلرى برآلتون خاچى دخى الشلردر .

اوك يوقارى قاتنده‌كى اوطه‌سنده اويومقده بولنمش اولان نيقولا اسمنده برى خرسزلرك كورلتيسندن اويانوب وقوع حاله مطلع اولنجه استمداد ايچون خانه‌دن طيشارى چيقمغه قالقشمش ايسه‌ده خرسزلرك محافظ اولمق اوزره خانه اطرافنده براقش اولدقلرى ارقداشلرى طرفندن كورلديكندن موفق اوله‌مامش والك نهايت اصالتده بولنان براوه آتيله‌رق قومشولردن استمداد ايتمشدر .

قومشولرك اوياغنه باشلامسى اوزرينه خرسزلر خانه صاحبى نيقولايى برابرلرنه آلوب ساز محله‌سنه قدر كتيرمشلر واوراده ترك وتكرار زيارتنه كله‌جكلرينى تهديد مقامنده بيان ايله فرار ايتمشلردر.

محلى ضابطه مأمورلرى وقعه‌يى خبر الدقده تحقيقاته مباشرتله قريه اهاليسندن برينى مظنوناً تحت توقيفه آلدقلرى كبى وقوعاتى قصبه قضاسى قائممقاملغنه دخى اخبار ايتمشلردر .

بيروت

اصالتلو پرنس باتنبرغ حضرتلرينك قومانده‌سى آلتنده درت قطعه‌دن عبارت انكليز فيلوسى ماه حالك يدنجى چهارشنبه كونى ساعت اوچ راده‌لرنده بيروته ورود ايدرك طوپلر انداختيله مملكتى سلاملمش وقشله همايوندن دخى مقابله ايدلمشدر .

متعاقباً پرنس باتنبرغ حضرتلرى ومعيت اولا دائره حكومتده والى بك افندى حضرتلرينى وبعده قشله همايونده سعادتلو قوماندان پاشا حضرتلرينى زيارت ايلدكلرى كبى والى ولايت حضرتلرى ايله موقع قوماندانى سعادتلو حقى پاشا ومحرسنفيد سيار فيلو قوماندانى ميرالاى عزتلو فائق بك افندى طرفلرندن دخى آيرى آيرى مراسم متقابله زيارت ايفا قلنمشدر.

مذكور زرهليلرك اساميسيله طائفه وطوپلر مقدارى بروجه زير درج اولنور .

اسمى	قپودانك اسمى	طائفه	طوپ
امپلا قابل	پرنس باتنبرغ	٨٠٠	١٨
تزووس	اجدال	٥٤٤	١٢
واندبكنف	واول	٣٠٥	١٠
كلاديانور	بيك	٤٠٠	١٠

قسطمونى

توتون قاچاقجيلرى نامى آلتنده مسلح بر چوق اشخاصك مرور ايلدكلرى محللرده اونه كيننك روكيننك اموالنه تعرضله جبراً بر وصمان الق كبى متعدد فنا القلر تحدث ايلمكده واز جمله بو اواخرده قونيه جهتلرينه كيتلى توتون آشيرلقده اولديغى بولى متصرفى سعادتلو مصطفى ذهنى پاشا حضرتلرى طرفندن خبر آلنمسيله كافه ملحقات لواده اوته‌دنبرو اوكبى افعالى منى حقنده ابذال بيوردقلرى همات مشكوره جمله‌سندن اوله‌رق قاچاقجيلرك تعقيبى ايچون مدرلى ضابطه مأمورى صالح افندى‌يه ويرمش اولدقلرى امر اوزرينه موى اليه صالح افندى قاچاقجيلرك تعقيبنه شتابله اووه باشى يايلاسنده قاچاقجيلرك برقاچ يولجى اوكارينه كيه‌رك باركيرلريله اشيالرينى جبراً اخذ وغصب ايتمك اوزره اوغراشقده اولدقلرى كوره‌رك يولجيلرك حيوانات واشيالرينى قورتارمش وقاچاقجيلردن مع باركير اون ايكى يوك توتون وسلاحلريله تسليم اولنمشلردر.

بو بابده متصرف مشار اليه حضرتلرينك محافظه آسايش امرنده‌كى نيت خيريه وآمال مشكوره‌لرى وموى اليه صالح افندينك شجيعانه ابراز ايلديكى خدمت جمله طرفندن تادى عمر وعافيت جناب جهانبانينك تكرارينه بادى وباعث اولمشدر.

حوادث متفرقه

قورفوده‌كى جامع شريفك سقفنك محتاج تعمير اولان محللرينك اجراى تعمير وترميميله لزومى اولان مبلغك صرفنه مرجع عالئ عائدنجه مساعده اعطا بيورلمشدر .

§ خوى وسلماس شهبندرلكنه تعيين بيوريلان عزتلو ممدوح بك افندى محل مأموريت جديده‌سنه مواصلتله ايفاى وظيفه‌يه مباشرت ايلمشدر .

§ علماى ذوى الاحترامدن بايزيد بسطامى زاده فضيلتلو على غالب افندى حضرتلرى سلطان بايزيد جامع شريفنده تيمناً وتبركاً بخارئ شريف تدريس ايليه‌جكلردر .

§ مأذوناً درسعادتده بولنان برلين سفارت سنيه‌سى امامى فضيلتلو يحيى حلمى افنديك مأذونيتى ايكى ماه دها تمديد ايدلمشدر .

§ حيدر پاشاده بولنان برمقياس مطره نظراً كچن تشرين ثانى افرنجى ظرفنده ياغان ياغمورلر ٢٥ سانتيمترو تخمننده‌در .

§ سلانيك مناستر شمندوفرلرينك تشرين اول نهايتنده‌كى حاصلاتى كيلومترو باشنه ٥٤٨٠ فرانق اولمشدر . بونتيجه سنين سابقه‌يه نسبتله شايان ممنونيتدر .

§ اوستريانك حانيه قونسلوسى بيكباشى موسيو ژول پيته‌ره رتبه‌سى قائممقاملغه ترفيع ايدلمشدر.

§ شكر فياتنك ترقيسى اوروپاده الان دوام ايتمكده‌در .

§ يكى بلغار استقراضى تحويلاتى ٧ كانون ثانيده پارس ، ويانه ، فرانقفورت ، امستردام جنوه وزوريخ شهرلرنده موقع تداوله وضع اولنه‌جقدر .

§ قونيه‌ده جهت عسكريه‌دن برمكتب رشدئ عسكرى كشادى لزومى باب عالى جانب ساميسندن مقام عائدينه اشعار قلنمشدر .

§ بحريه نظارت جليله‌سى سررسامى وفطوغراف معلمى رفعتلو على سامى بكه صرب حكومتى طرفندن برقطعه نشان اهدا ايدلشدر.

§ غلطه‌ده روس اسلحه مغازه‌سى صاحبى بولنان موسيو قامارادونك بك اوغلنده تأسيس ايلديكى بيوك مغازه بوكوندن اعتباراً كشاد ايدليه‌جكدر.

§ بروسه يكيشهر اشرافندن سعادتلو ادهم پاشا حضرتلرى بروسه‌دن ، ايران دولتنك بروسه كارپردازى عزتلو رضا بك بروسه‌دن كلشلردر .

§ ارزاق عسكريه متعهدلرندن سعادتلو ادهم بك ، مدانيه قائممقامى عزتلو نورى بك بروسه‌يه كيتمشلردر .

§ صربيه حدود مفتشى ياوران حضرت شهرياريدن معيت سنيه اركان حربيه‌سنه مأمور ميرلوا سعادتلو حمدى پاشا بلغراددن، مجلس ماليه اعضاسندن سعادتلو ادهم بك اسكوبدن، انكلتره عسكرى قائممقاملرندن موسيو طوماس لوندره‌دن ، آلمانيا سفارتى مأمورلرندن موسيو اونهايم برليندن كلشلردر .

وقوعات ضابطه

حيدرپاشا شمندوفرى اولكى كون اسكدار ساكنلرندن وبالطه‌جيلق ايدن سراندى‌يه چاربه‌رق مرقوم تهلكه‌لى صورتده مجروح اولمشدر .

— اولكى كيجه سلطان احمدده اسحق پاشا محله‌سنده رسومات مأمورلرندن على افنديك خانه‌سنه سارق دخول ايدرك مسافر اوطه‌سنده كليدلى بولنان صندوق آچوب ايكى بشى برده عثمانلى آلتونى ودها سائر اوطه‌لردن بعض اشيا سرقت ايتمشدر.

— چاقفجيلرده بيوك يكى خانده قيصريه‌لى سنان ايله موسوى جماعتندن اورام منازعه ايدرك سنان اورامى جرح ايلديكندن درد ست ايدلمشدر .

— آرابه‌جى عزيز نامنده برى دون شهزاده باشندن سرعتله آرابه‌سنى سورمكده ايكن وصفيه نام قيز چوجغنه چاربه‌رق برايكى محلندن آغير صورتده جريحه‌دار ايتمشدر .

— غلطه‌ده طوغرى يولده توتونجى عباسك چراغى اسكندر اولكى كيجه برشخصه قلب مجيديه سورمكده ايكن درد ست ايدلمشدر .

— اولكى كيجه قيزطاشنده محمد افنديك خانه‌سنه احمد نامنده برى دخول ايدرك اشيا سرقت ايلمكده ايكن درد ست اولنمشدر .

— اسكى على پاشاده بقال يوانك چراغى خرستو دون يمشدن برمقدار بقاليه اشياسى الدقدن صكره عودتنده زيرك يقوشندن كچمكده ايكن سرعتله قوشان برباركيرك آلتنده قالمشدر .

— غلطه‌ده عرب جامعى جوارنده مقيم مصطفى افندى اولكى كيجه شرابخانه سوقاغندن مرور ايدركن يانكسيجى يانى قوردو تيماشيرمق ايستمش ، انجق قوردونك پاريسنى قوپارمغه موفق اوله‌رق بوكا مقابل ياقه‌يى اله ويرمشدر .

— اورته‌كوى ساكنلرندن صوا دون كيجه ساعت ايكى بچق قرارلرنده غلطه ريختمنده تياترو قارشوسنده ايرانى حسنك قهوه‌سنده اوطورديغى قهوه‌ده قهوه‌جى حسنك يكنى حبيب ايله اوليجه بينلرنده برعداوت اولديغندن قهوه‌ده براز منازعه ايدرلر. تكرار سوقاغه چيقوب براز دها منازعه ايدرك بو صره‌ده حبيب قهوه‌دن ايچرى كيرمسى متعاقب صوا «امان اورولدم» ديه فرياد ايلمشدر.

وقعه‌يه پوليس مأمورلرى يتيشه‌رك صوا صول كوزى آلتندن رووولور قورشونيله جرح ايدلديكى آكلاشلمش افاده‌سنده حبيب طرفندن جرح ايدلديكنى سويلمشدر . مجروح براى تداوى خسته‌خانه‌يه كوندرلمش جارح درد ست ايدلمشدر .

تقويم اقدام

٣٠ شعبان [چهارشنبه] تشرين ثانى ٢٨

	اوقات شرعيه	دقيقه	ساعت
	طلوع شمس	٣٦	٢
	ظهر	٢٦	٧
	عصر اول	٤٧	٩
	عصر ثانى	٢٤	١٠
	عشا	٣٨	١
پنجشنبه	امساك	٤٩	١٢

بغداى پياسه‌سى

اناطولى شمندوفرى ايله بغداى مراسلاتنه بدأ ايدلديكى ايچون پياسه‌مز معاملاتنده بر كرمى حاصل اولمغه باشلامشدر. اولكى ودونكى كون اناطولى وروم ايلئ شاهانه‌دن ٢٠٨٠٠ كيله بغداى ورود ايتمشدر. بغداى اوزرينه وقوع بولان معاملاتك فياتلرى آتيده‌كى جدولده كوستريليور:

فيئات جدولى

يوشاق بياض برنجى نوع ١٠ غروشه }
« مخلوطى « ١١¼ } ليره‌دن آشاغى
« چودارى « ١٢¼ }
سرت ٣٢¼ ايله ٣٢¾ پاره‌يه

اناطوليدن مراسلات فوق العاده آرتمازسه فياتلرك تنزل ايتمسندن قورقلماز. چونكه برزماندن برى اجنبى پياسه‌لرنده ثابت قالان فياتلرك ترقيه يوز طوتديغى بيلديريليور .

حبوبات سائره‌يه كلنجه اولكى كون قوش يمى اوزرينه ٤٦ پاره‌دن ايكى اخذ واعطا وقوعه كلمشدر .

آرپه محصولنك اناطولى مالى ١٠½-١١ وروم ايلى مالى ١٠-١٠¼ غروش فياتنى محافظه ايتمكده‌در. آرپه اخراجاتنده بولنمق اوزره درعجه واذميدده قيه‌سنه ٢٤-٢٦ پاره ويرن مشترى‌وار ايمش. دده اغاجده ادرنه ولايتى مالى اوله‌رق قيه‌سى ٢٥¾-٢٥¼ پاره‌يه كليتلى آرپه صاتيلمشدر.

بورصه

غلطه بورصه‌سى

فى ٢٧ تشرين ثانى سنه ٣١٧ ساعت ١١

پاره	غروش	بورصه‌يه رسماً قبول اولنانلر
٣٨	٢٦	(د) تركيه
٢٠	٢٩	(ث) «
سانتيم	فرانق	
٥٠	٣١٧	رژى سنداتى
٠٠	١٠٥	شرق شمندوفر
٠٠	٥٠٠	تحويلات ممتازه
٠٠	٤٥٧	« عثمانيه
٠٠	٥١٩	كرك تحويلاتى
٠٠	٤٨٠	ترامواى
٠٠	٥٠٠	اناطولى شمندوفر
	٤٦٧	[illegible]
		استرلين
٠٠	٥٠	(ب) «
سانتيم	فرانق	
٠٠	٥٣٤	بانق عثمانى
		ليراى عثمانى
١٠	•	قامبيو واسهام
١٢	•	اعتبار عمومى
٦٧	٣	عماليه سيغورطه

پاره	غروش	مسكوكات
٢٥	١٠٣	بشلك
٢٠	٠٩٦	متاليك
٠٣	١٠٨	سيم مجيديه
٢٠	١٠٧	چاريك
٢٥	١٠٣	الماسى
٠٣	١١٠	انكليز آلتونى
٢٤	٨٧	فرانسز
٠٠	٩١	پول
٠٨	٥١	قرميس
٦٠	٠٨	قاربون قائمه

قامبيو

لوندره اوزرينه اوچ ماه وعده

پاره	غروش	
٣٠	١١٠	ليراى عثمانى يوز غروش

پارس اوزرينه ٣ ماه وعده

سانتيم	فرانق	
٨٣¼	٢٢	بر ليراى عثمانى‌يه مقابل

اعلان

بيغا سنجاغى داخلنده ايواجق قضاسنك مزايده‌يه چيقارلديغى مقدما اعلان ايدلين سنهٔ حاليه زيتون اعشارى تشرين ثانينك يكرمى سكزنجى كونى احاله قطعيه‌سى اجرا قلنق اوزره درت يوز اللى بيك غروشده طالبى عهده‌سنده بولنمش ولايتكى قضاسنك اوجيوزاون يدى واون سكز سنه‌لرى زيتون اعشارى ايكى بيك يوز غروشده طالبى اوزرنده اولوب ٢١ تشرين ثانى سنه ٣١٧ تاريخنده قرار داده‌سى كشيده قلنه‌رق بر هفته مدتك ختامنده احاله قطعيه‌سنك اجراسى تقرر ايتمش اولديغندن بونلره نظامى دائره‌سنده ضم ايله طالب اولنلرك محلنه وياخود ماليه خزينهٔ جليله‌سنده اعشار ورسومات ادارهٔ عموميه‌سنه مراجعت ايلملرى .

كولنجه افسانه‌لر

٣ نجى كتابى نشر اولندى .

شوق انكيز وغايت مضحك ٢٥١ فقرات كزيده وحكايات لطيفه‌يى حاويدر . بو طرزده آثار تحريريله شهرتشعار اولان محمد حلمى بكك اشبو اثرينى مطالعه ايدوبده قهقهه‌لر ايله كولمه‌مك غير قابلدر . بهر كتابى ١٠٠ پاره‌در . اوچ كتاب برآره‌ده مزين جلدلى ١٠ غروش ماشره ايچون ٢ غروش پوسته اجرتى ضم اولنور . مركز فروختى باب عالى قارشوسنده ٧٣ نومرولى جهان كتبخانه‌سى .

قريستوفل مغازه‌سنك قيومجيلغه متعلق مصنوعاتى، قريستوفل مغازه‌سى سفره طاقمى

احمالاتخانه‌سى پارسده بوندى سوقاغنده ٥٦ نومروده‌در. قاتالوغ مجاناً كوندريلور.

فابريقه‌نك شو مارقه‌سنى طلب ايديكز يرده قريستوفل كلمه‌سنك محرر اولمسنه دقت ايديكز .

هر درلو اشيا يكيدن يالديزلانير . قاتالوغ مجاناً كوندريلور.

درسعادتده باشليجه مغازه‌لرده ، ازميرده فرنك سوقاغنده ٤٧ نومروده پوركياديس مغازه‌سنده سلانيكده بەرلام قونتوار جزالنده ، بيروتده ملكرو مناسه مغازه‌لرنده صاتيلور.

سيمكشخانه تحتنده حسن پاشا حمامى قارشوسنده

١ نومرولو شكرى بكك سميدجى فرونى

﴾رمضان شريفه مخصوص﴿

شرف حلول ايدن شهر صيام مغفرت انجام مناسبتيله صورت مخصوصه‌ده طرابزون وحلب تره‌ياغى وخالص سبريا ياغيله تربسته‌دن جلب ايتديرديكم مايه ايله اعمال ايدلمش اولان قرغان ياغلى، بادملى وفوفول صوسامى سميدلرله مقارونيه‌لى كرك وسائره‌نك نفاست واعمالى هردرلو ستايشدن وارسته‌در. فرونمزى تشريف ايله اعلانمزك عكسنى اثبات ايدنلره قارشى الدقلرى سميدلرك اثماننك برمثليه اعاده اولنه‌جنى كبى لزومنده نمونه اوله‌رق دستكاهده بولنان ياغلرك بشقه‌جه تحليل ايتديروب معمولاتمزك هرصورتله نفاستنى اثباته متعهددر. شمديه قدر شهريمزده ايلك دفعه موقع تطبيقه وضع ايلديكمز شو اصول تجارتمز مظهر تقدير اوله‌جغنه اميناً هرحالده رغبت ايده‌جك ذوات كرامك تجربه اولمق اوزره بر دفعه فرونمزى تشريفلرى رجا اولنور.

اوغران دپو

غلطه‌ده تونل جاده‌سنده نومرو ١٤

د. پانيستانونك قاش وقازمير مغازه‌سنده تنزيل فياتله قوستوملق اقشه فروخت اولنور . بوندن ماعدا خانملر ايچون هرنوع مادامپول، پوكلى وايپكلى قاشله بصمه ، زفير ، مالى قرتون وسائره دخى فروخت اولنمقده‌در . موى اليه موسيو پانيستانو فرقسنه‌دنبرى كشاد ايتمش اولديغى تجارتخانه‌نه مراجعت ايدن ذواتك حسن توجهنى قزانمش اولديغى كبى بعد ازين دكانه مراجعت ايده‌جك ذوات كرامك ازهر جهت ممنون قاله‌جقلرى اعلان اولنور .

دوقتور محى الدين

قولاق، بوغاز ، برون طبيب متخصصى

حميديه اطفال خسته‌خانه‌سى قولاق بوغاز برون طبيب متخصصى محى الدين بك باب عالى جاده‌سنده ابراهيم نظيف اجزاخانه‌سى فوقنده‌كى معاينه خانه‌سنده جمعه ايرتسى، صالى، چهارشنبه كونلرى سكزدن صوكره بولنمقده‌در.

صاتيلق قوناق

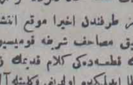
اقسرايده چاقر اغا محله‌سنده صورغوجى سوقاغنده ٢٦ نومرولو قوناق وقارشوسنده ١٦ نومرولو بغچه درونده كوشك تقريباً هرايكيسنك عرصه‌سى ايكى ايكى بيك بشيوز كسور آرشون اولوب كرك قوناق كرك كوشك ابنيه‌سى خرابجه اولمسندن انقاضى قاله آلمقسزين يالكز عرصه فياتيله صاتيله‌جغنه جهته استك ايدنلرك خاصه لوازم دائره‌سى رئيسى اوطه‌جيسى مصطفى اغادن سؤال ايلملرى

بحريه مطبعه‌سى كتبخانه‌سى

درسعادت — حكاكلرده نومرو ٤٧

كتبخانه‌مز طرفندن اخيرا موقع انتشاره وضع ايدلوب تدقيق مصاحف شريفه قوميسيونجه مصدق اولان كوچك قطعه‌ده‌كى كلام قديمك زيرده محرر هديه‌لرله اعطا ايدلمكده اولديغى وكليته آلانلر ايچون آيريجه اسقونطو ياپيله‌جغى صورت مخصوصه‌ده اعلان اولنور .

غروش	
٩	بز قابله مجلدى
١٠	مشين « «
١٥	« « « كنارى يالديزلى
٢٠	« « « كنارى يالديزلى ومحافظه‌لى



علميه ترزيسى قوم‌قپولى صوتيرى

بوكره ايوبلى اوغلى آرتين اغانك قلفه‌سى صوتيرى بايزيدده قزاجيلر جاده‌سنده كندى نامنه كشاد ايتمش اولديغى (٢٥) نومرولى دكانده ايوبلى اوغلى دبكيسنده بچمسنده علميه‌يه عائد هرنوع البسه‌يى ديكمكده‌كى مهارتيله مشترئ كرامى دها زياده ممنون ايتمك ايچون اعلا وظريف قاشلر تدارك ايتمش اولديغندن كرك شلوار وكرك كورك قاى متناه وجبه ولطه كبى هر سپارشى اهون فياتله ديكه‌جكنى باالجمله ذوات كرامه اعلان ايدر .

شرق تيمور يوللرندن وارد اولان اعلاندر:

زيتون برونى فابريقهٔ همايونى اوكنده توقف ايتمكده اولان

٨، ٣٤، ١١، ٤١

نومرولى قطارلر برينه شهر حال افرنجينك اون ايكنجى پنجشنبه كوننده اعتباراً

١٠، ١٤، ١٦، ٢٦، ٣٢

١٣، ١٩، ٢٥، ٣٣ و ٣٥

نومرولى قطارلرك محل مذكورده توقف ايده‌جكى اعلان اولنور.

درسعادت ٩ كانون اول سنه ١٩٠١ مديريت

پانغادين

بالق ياغنك تاثير شفا بخشاسندن استفاده امانده بولنانلره توصيه ايلمكده اولديغمز پانغادين ، بالق ياغى يرينه قائم اولديغى ادعاسيله ميدانه چيقاريلان بر چوق مستحضرات اسپنجاريه كبى صرف اثر صنع ظن اولنمامليدر .

پانغادين، ايچروسنده بولنديرجى وهضمى قابل اوليان المام شحميه‌سى چيقارلمش خالص بالق ياغندن بشقه برشى دكلدر . (پانغادين)ك بالق ياغيله اولان مناسبتى طبق (كينين)ك (قنه قنه)‌يه اولان نسبتى كبيدر .

(پانغادين) بالق ياغنك بر خلاصهٔ طبيعيه‌سى اولديغندن كنديسنه مرجحدر . چونكه بوواسطه‌ايله بالق ياغنك باالجمله مواد مؤثره‌سى معده‌ده اصلا تعب والاخلال حصوله كتورمكسزين عضويته (بدن)ه ادخال ممكندر . حالبوكه بومواد مؤثره‌يى بالذات بالق ياغيله داخل بدن قيلمق عدم امكانى يالكز فائده بخش مقدارده آلنه‌ماسى جهتله ادارهٔ استفاده‌جه مقتضى عناصر مؤثره‌يى احتوا ايده‌ميه‌جكى نقطهٔ نظرندن دكل بلكه وحق باشليجه‌سى مواد مذكوره‌نك اك قوتلى بر فعل هضمله بيله تماميله تفرقنه مقتدر اوله‌ميه‌جغى بر چوق مواد اجنبيه ايچروسنده محلول اولمسى وبوسببله آليشلدق كيفيتنك بك كوچ وقوعه كلمسيدر .

(پانغادين)ى بالق ياغنه ترجيح ايديكز . بونك وجه ترجيحى طبق (كينين) قنه قنه‌دن مستخرج ايكن بالذات كنديسنه مرجح اولمسنه شبيه‌در .

(پانغادين) اكسير، شروب، شكر وحب حالنده استحضار اولنمشدر .

عمومى ده‌پوسى غلطه‌ده آلمه خاننده نومرو ١١ اجزا ده‌پولرينك كافه‌سنده صاتيلور .

پوسته وتلغراف نظارتندن :

درسعادت وطشره پوسته‌خانه‌لرنده استعمال اولنه‌جق پوللى مكتوب ظرفى ايچون مبايعه‌سنه لزوم كورلن برمليون ايكى يوز بيك عدد ظرف ايله ادرنه ولايتنده لفكه وسليوكن قريه‌لرنده تأسيس اولنه‌جق تلغراف خطنه مقتضى درت بيك آلتى يوز كيلو غرام درت ميليمترو تل والتى يوز طقسان عدد تيمورى مربوط اورته مودل ايزولاتور بوكره موقع مناقصه‌يه وضع اولنديغى كبى روم ايلى حصارنده بولنان كهنه واستعمالدن ساقط قابلو تلرى ايله نظارت انبار وفابريقه‌سنده موجود عتيق خرده تيمور بافرو پرنج بورى وسائره‌نك مزايده‌ده اولديغندن بالاده محرر مكتوب ظرفلرينك فياتى حد لايقنده كورلديكى تقديرده كانون اولك دردنجى صالى كونى احالهٔ اوليه وفرداسى پنجشنبه كونى يوزده بش تنزيلات اجراسيله احالهٔ قطعيه‌سى و تل وايزولاتور كهنه قابلو ايله انبار وفابريقه‌ده بولنان خرده‌لرك دخى شهر مذكورك اوتنجى بازار ايرتسى كونى احالهٔ اوليه وفرداسى صالى كونى احالهٔ قطعيه‌لرينك اجراسى مقرر اولمغله مذكور اشيالرك مناقصه ومزايده‌سنه طالب اولانلر نمونه وشرائطنى كورمك وودها زياده تفصيلات لازمه المق ايچون اول امرده يوزده اون حسابيله تأمينات نقديه وياخود درسعادت تجارت اوطه‌سيله مقاولات محررلكندن مصدق كفالت قوپوناتى حاملاً جمعه‌دن ماعدا هر كون تلغراف وپوسته نظارتى مجلس اداره‌سنه مراجعت ايلملرى اعلان اولنور .

كوردوس قائممقام سابقى اولوب عورت بازارى قربنده كوركجى باشى احمد شمس الدين بك محله‌سنده وفات ايدن صفوت بكك تركه‌سى شهرحال روميك يكرمى طقوزنجى چهارشنبه وكانون اولك برنجى جمعه ايرتسى ودردنجى صالى كونلرى چارشوى كبيرده بدستانده معرفت شرعيه فروخت اولنه‌جغندن تركهٔ مذكوره‌دن اشيا المق استيانلرك ايام مذكوره‌ده ساعت بشدن طقوزه قدر بدستانده حاضر بولنملرى اعلان اولنور .

اقدام احمد جودت